THE P. MOHYLA UKR.
INST.,COR. VICTORIA
AVE. & MAIN ST.
SASKATOON, SASK.

UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта.
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 46. Vol. XXVIII. Edmonton, Alberta, Monday, November 21,1955.

Едмонтон, Алберта понеділок, 21. листопада 1955 Число 46. Рік XXVIII.

ПОЧАЛАСЯ НОВА НІМЕЦЬКА АРМІЯ

В Бонн, столиці Західної Німеччини, народилася минулого тижня нова німецька армія. Першими вояками, що почали свою службу в федеральній республіці, є два генерали, 18 полковників і підполковників, 30 майорів, 40 капітанів, 5 поручників та 6 інших офіцерів, які дістали номінації і склали присягу перед міністром оборони Теодором Блянком. Народини нової армії прийшли 10½ років після розгрому гітлерівських збройних сил.

На основі тимчасового закону уряд має право набрати 6,000 добровольців. Це буде завязок збройних сил Західної Німеччини, яка має мати 500,000 війська згідно з мировим договором із західними державами.

Саботаж причиною катастрофи літака

1. листопада експльодував у повітрі і впав на землю великий пасажирський літак, який летів з Ню Йорку до Сіятел. Літак піднісся з летовища в Денвер і скоро потім упав на землю. В катастрофі згинуло 41 пасажирів і три особи з обслуги.

Хоч літак згорів і ніхто з людей не врятувався, проте агенти Федерального Бюра Інвестиґації викрили, що катастрофу завинив саботаж. У Денвер вони арештували під замітом саботажу 23-річного одруженого Джека Ґреєма, якого мати була одною з жертв катастрофи. Вона була в дорозі до Енкоредж на Алясці. Поліція ствердила, що Ґреєм заасекурував свою матір перед виїздом на $37,000.

Ґреєм також признався, що він два тижні майстрував пекельну машину, щоб нею згладити зі світу матір, а з нею вже й 43 інших осіб на літаку.

Випадок в Денвері нагадує подібну літакову катастрофу в Квебеку в 1949 р., де експльодував у повітрі сіпіярський пасажирський літак з 23 особами. Алберт Ґвей, чоловік одної з жертв, був суджений і покараний на смерть за саботаж (вложення непомітно годинникової бомби між баґаж у літаку). Процес виявив, що він взяв високу асекурацію на життя жінки і навіть попрощав її на летовищі, побажавши їй "щасливого повороту".

Мароканці вітали поворот султана

Султан Бен Юссеф повернувся до Марокка минулого тижня з дворічного прогнання і десятки тисяч Арабів у Рабиті, столиці Марокка, вітали його з захопленням. Націоналісти, консервати, навіть Французи станули за ним, бодай тимчасово. Для Марокканців його поворот віщує більшу незалежність від Франції.

ВІДКРИЛИ ФАБРИКУ СТАЛІ В ЕДМОНТОНІ

Хліборобська Алберта стає щораз більше промисловою провінцією. Минулого тижня відкрили зараз на схід від Едмонтону фабрику сталі, збудовану коштом $2,000,000.

ДО ПЯТДЕСЯТ-РІЧЧЯ АЛБЕРТИ: СТОЛИЦЯ ЕДМОНТОН 1905 Р.

Женевська конференція цілком провалилася

ХОЛОДНА ВІЙНА — ВІЙНА ІНТРИҐ І ДИПЛЬОМАТИЧНОГО НАТИСКУ, ПІДРИВНОЇ РОБОТИ І РЕВОЛЮЦІЇ — БУДЕ ПРОДОВЖУВАТИСЯ МАБУТЬ У БЕЗКОНЕЧНІСТЬ.

Повна невдача женевської конференції закордонних міністрів розвіє хвилю оптимізму й надій, які зродилися від часу конференції голов урядів минулого літа. **В Женеві, де народився "женевський дух", покладено женевського духа на спочинок.** Тим, що поклав його на спочинок, був советський міністер Молотов.

Що правда, "женевський дух" розвіявся був ще до часу, заки міністри з'їхалися на конференцію. Все ж дипльомати бодай удавали, що так зле ще не є, і пробували переговорювати. Минулого тижня прийшов і тому кінець. Замість дійти до згоди бодай у менше важних справах, прийшла повна незгода, як бувало давніше на конференціях за часів Сталіна.

Мабуть ніхто не сподівався угоди в справі злуки Німеччини. Прірва в цій справі між Заходом і Сходом є заширока, щоб подолати перешкоди. Але невдача в німецькій справі не була б надто поважна, коли б прийшло було до згоди бодай у двох інших справах на програмі конференції: щодо роззброєння та поправи взаємин між західним і комуністичним світами.

Молотов відкинув рішуче й остаточно плян Айзенгавера, який вимагав взаємної інспекції збройних сил обидвох сторін, щоб перешкодити несподіваним нападам. **Це був найсміливіший плян.** Злучені Держави погоджувались на советську інспекцію своїх збройних сил як в Америці, так і в заморських базах у цілому світі в заміну за свою інспекцію в СССР. Цей плян міг зменшити або й ухилити небезпеку передовсім нападу водневою бомбою, і тому він знайшов одобрення в цілому світі. Та біда в тому, що московські большевики хочуть контролювати західні держави, але всіма силами противні, щоб хтось контролював їх.

Нічого не вийшло також з того, щоб поправити взаємини між Сходом і Заходом через збільшення поїздок, обмін новинами та ідеями між комуністичним бльоком і Заходом. **Молотов сказав, що СССР боїться пропаґанди з Заходу.**

Крім цих трьох справ, які були формально на програмі в Женеві, виринуло ще четверте питання далеко більшої, безпосередньої ваги — **конфлікт на Близькому Сході.** І тут не прийшло до ніякого порозуміння. Росія докидає дров до вогню, щоб Близький Схід спалахнув війною.

Позитивний вислід конференції такий, що **Захід не буде себе довше дурити надіями на якесь порозуміння з Росією в нинішній ситуації.** І відповідно до цього мусить він поробити нові пляни для протидіяння советській аґресивній політиці. Передовсім удержати та скріпити НАТО.

Молотов хоче захистити свій край перед "пропаґандою"

Советський закордонний міністер Молотов сказав на женевській конференції, що Росія не вірхилить залізної завіси для вільного обміну ідей з Заходом.

Молотов закинув трьом західним закордонним міністрам, що вони поставили пропозицію, яка відкрила б його край для "свободи пропаґанди за війною . . . свободи необмеженої пропаґанди".

Ця відповідь Молотова є незбитим доказом, що большевицька Росія боїться (як чорт свяченої води) подиху вільних думок, вільного способу життя і визвольних ідей, які Молотов назвав підривною пропаґандою.

Росія відкинула нових кандидатів у члени ОД

Закордонний міністер Молотов відкинув пропозицію західних держав, щоб прийняти в члени Обєднаних Держав 13 ними запропонованих країн. Молотов зі своєї сторони запропонував у члени Обєднаних Держав усі комуністичні краї, які ще не є членами ОД, і рівне число країн на лісті західних держав.

Американський державний секретар Даллес і британський міністер МекМиллен дали свою згоду на прийняття тільки чотирьох комуністичних держав: Альбанії, Болгарії, Мадярщини й Румунії під умовою, що буде прийнята повна ліста кандидатів Заходу. Молотов цю пропозицію відкинув.

Молотов пропонував у члени ОД між іншими Зовнішню Монголію, на що йому один з західних делеґатів відповів: "Як можете цього вимагати, коли Монголія не має свого амбасадора навіть у Москві?" Як відомо, Західна Монголія є кольонією Москви.

"Третя світова війна може вибухнути скорше, як ми про це думаємо"

Бувший президент ЗДА Гері С. Трумен заявив на зборах Обєднання грецьких товариств у стейті Іллиной, що "третя світова війна може вибухнути скорше, як ми про це думаємо". Неспокої на Близькому Сході — сказав Трумен — викликає СССР, і американський уряд мусить щось зробити в цій справі.

2. листопада Трумен підписав перший том своїх спогадів, який продаватимуть в Інделенденсі, Мо. Ці спогади під заголовком "Роки вирішень" друкувалися досі уривками в щоденниках "Ди Ню Йорк Таймс", "Ст. Луїс Пост Діспеч" та в магазині "Лайф".

НОВА Й БЕЗКРОВНА РЕВОЛЮЦІЯ В АРҐЕНТИНІ

Група офіцерів в Арґентині прогнала генерала Лонарді як тимчасового президента і посадила на його місце ген. Педро Арамбуру.

Арґентинське державне радіо повідомило, що Лонарді, який повів був революцію у вересні проти диктатора Перона, зрікся влади через недугу. Лонарді заперечив, що він вніс свою резиґнацію, як також заперечив, що він хворий. Докладніші вістки з Буенос Айресу подали, що Лонарді мусів уступити на домагання міністрів армії, фльоти й летунства.

Ворохобники зробили закид Лонарді, що він позволив правим і націоналістичним колам впливати на свій уряд.

Уряд Арамбуру назвав себе демократичним правлінням.

Арґентинські робітничі юнії проголосили проти уряду Арамбуру страйк, що його нова влада здусила, при чому арештувала 20 юнійних провідників. Робітництво далі неспокійне, а Лонарді є під домовим арештом.

Булґанін і Хрущов в Індії

Премієр Булґанін і генеральний секретар комуністичної партії Хрущов прибули до Індії з місією "доброї волі". В Делі, столиці Індії, вітав їх мільйон Індійців, які уставилися вздовж дороги з летовища до палати президента. Місто було удекороване. На табличах були написи: "Росіяни й Індійці — брати".

БЮРОКРАТИЗМ В АНГЛІЙСЬКІЙ АРМІЇ

Бюрократизм в англійському міністерстві військових справ і взагалі у війську був предметом гострої критики в палаті лордів. Лорд Віндлсгем навів як приклад одного англійського генерала, який мав найкращу методу полагоджування кореспонденції з різними військовими ресортами: він згортав усі папери зі свого стола і ховав їх під килим, а кінці килиму прибивали цвяхами. Цей генерал, сказав лорд, відійшов у пізньому віці в стан відпочинку, нагороджений багатьома орденами.

ЧЕРВОНИЙ АМБАСАДОР ПОЧЕРВНІВ ЩЕ БІЛЬШЕ

Чехословацький комуністичний амбасадор у Лондоні Їрі Гаєк завважив, що хтось вставив мікрофон у його офісі. Він запротестував у британськім закордоннім міністерстві, висловивши надію, що британська влада переведе докладні доходження і винних покарає. Амбасадор був переконаний, що мікрофон вставили британські аґенти для підслухування розмов.

Британський закордонний уряд прослідив справу і знайшов, що в офісі справді були добре заховані мікрофони. Далі прослідженo, що прилади були куплені в одній з лондонських крамниць. Чоловік купив їх перед кількома тижнями. А хто він?

Член власної амбасади чеського амбасадора.

ФАНАТИК ЗРАНИВ ІРАНСЬКОГО ПРЕМІЄРА

Мусулманський фанатик зранив вистрілом іранського премієра Ґусейн Ала в мошеї шаха. Премієр у товаристві інших членів кабінету був на похороні сина Ятули Кашані, іранського релігійного провідника.

БР. КОЛЮМБІЯ НАЙХОЛОДНІША ВІД 1911 Р.

Студена струя від Алевтських островів принесла гострі морози не тільки до степової Канади, але й на західне побережжя Британської Колюмбії. У Ванкувері впала температура на 10 ст. вище зера, найнижче в листопаді від 1911 р.

Три смертні присуди за вбивство священика

Суд королівської лави присяглих у Брендоні, Манітоба, визнав трьох 18-річних хлопців з Квебеку винними убивства католицького священика і засудив усіх трьох на смертну кару. Вони будуть повішені 28. лютого, якщо уряд їх не помилує.

Присяглі судді нараджувалися три години, після чого прийняли однодушний вердикт проти 18-річних: Ґая Феррань з Ріверс, Кльода Пакен і Жерарда де Тоннакорт з Монтреалу. Смертний присуд видав суддя Семюел Фрідман з Вінніпеґу, який проводив розправу.

Засуджені хлопці не виявили зворушення, коли суддя проголосив присуд смерти.

Тіло 44-річного о. Алфреда Кіріона, священика з Ст. Едуард в Алберті, знайдено в його авті шість миль на схід від Брендону. Він стрінув трьох хлопців на гостинці і сам запропонував підвезти їх до міста. Хлопці присілися і в дорозі його вбили. Феррань признався, що він застрілив священика. Два інші співвинні.

РЕЛІҐІЙНО-НАЦІОНАЛЬНА МАНІФЕСТАЦІЯ У ВІННІПЕҐУ

За ініціятивою Централі Українців Католиків Манітоби при співучасті церковних і світських організацій та установ міста Вінніпеґу відбудеться в НЕДІЛЮ 27. ЛИСТОПАДА Ц. Р. В ГОД. 3-ІЙ ПОПОЛУДНІ У ВЕЛИКІЙ МІСЬКІЙ АВДИТОРІЇ ("ВІННІПЕҐ АВДИТОРІЮМ)

Ювілейна Академія в 1000-річчя Християнської України

В теперішні часи варварського гонення християнської релігії на рідних землях маємо всі спільно відзначити світлу подію в нашій історії — хрещення княгині Ольги та заманіфестувати нашу лучність з Мученичою Українською Католицькою Церквою. Закликаємо всі організації до активної співучасти, а українське громадянство міста Вінніпеґу й околиці до масової участи в Ювілейній Академії.

Діловий Громадський Комітет.

ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО У ВЕҐРЕВИЛ

Заходом Комітету Українців Канади, Відділ у Веґревил, відбудеться **в неділю 27. листопада ц. р. ЛИСТОПАДОВЕ СВЯТО,** що його влаштовують спільно всі місцеві національні організації. Свято відбудеться в залі УНДому в год. 8. вечора. Програма концерту багата доповідь вигоолсить Всч. о. В. Тарнавський, парох Ту Гилс. Просимо всіх тих Українців, що мають у серці любов до наших Героїв, прибути на це свято і звеличати Великі Роковини Листопадового Зриву.

Комітет.

НОВА ПРЕЗИДІЯ НАУК. Т-ВА ІМ. ШЕВЧЕНКА

У жовтні ц. р. відбулися, на основі нового статуту, вибори Президії Головної Ради Наукового Товариства ім. Шевченка. Виборчі скрутатори — д-р Кость Паньківський (ЗДА) і проф. Павло Шумовський (Париж, Франція) повідомили про такий вислід голосування: президентом НТШ став проф. д-р Роман Смаль-Стоцький, голова НТШ у Ню Йорку; генеральним секретарем обраний проф. д-р Володимир Кубійович. Віцепрезидентами НТШ стали, згідно із статутом: проф. д-р Євген Вертипорох, голова НТШ у Торонті, і доц. д-р Євген Ю. Пеленський, голова НТШ у Сідней, Австралія. Дальшими членами Головної Ради обрані ще перед кількома місяцями: проф. д-р Кость Кисілевський, директор Філологічної Секції, проф. дпл. інж. Микола Зайців, директор Математично-Природописно-Лікарської Секції, і крім того представники НТШ у ЗДА в особах проф. д-ра Іллі Витановича і ред. Василя Мудрого, представник НТШ у Торонті проф. дипл. інж. Василь Іванис та представник НТШ у Франції проф. д-р Олександер Шульгин.

Таким чином реорганізація Наукового Товариства ім. Шевченка остаточно закінчена. Останнім обраним головою НТШ був бл. п. проф. д-р Зенон Кузеля, що помер у Парижі в травні 1952 року.

Вийшов з друку перший зошит словникової частини Енциклопедії Українознавства

На днях заходами Наукового Товариства ім. Шевченка у видавництві "Молоде Життя" в Мюнхені появився перший зошит другої (словникової) частини Енциклопедії Українознавства. Повне видання цієї словникової або гаслової частини вийде 20-ма зошитами, які складуться на чотири томи в обємі коло 1,600 сторінок. Перша загальна частина цієї Енциклопедії Українознавства в трьох томах появилася вже в 1949 році. Головним редактором цього монументального твору є проф. д-р Володимир Кубійович, його заступником проф. Микола Глобенко. В першому зошиті поміщено гасла на букву **а** і частину на букву **б.**

РАДІО-ПЕРЕДАЧІ ДЛЯ АМЕРИКАНСЬКИХ РУСИНІВ

В Ню Йорку відкрито нову радіо-передачу під керівництвом д-ра Василя Вереша. Назва нової програми "Карпатська Культурна Година", яка присвячена для американських Русинів, що їх в Америці начисляють на півмільйона. Тому вона починається і кінчається звуками народного гимну, що його перед сто роками написав будитель карпатських Русинів, о. Александер Духнович: "Подкарпатські Русини, оставте глубокий сон". Між нашими братами, американськими Русинами, нова радіо-передача викликала живе зацікавлення. Радіо передачі "Карпатської Культурної Години" відбуваються кожної суботи рано від 8-8:30 години на хвилях AM 1380 WEVD FM 97.9. Можна слухати по цілій Америці й Канаді.

ВІЙНА МІЖ ЖИДАМИ И АРАБАМИ НЕМИНУЧА

Англійський премієр Іден заявив в англійському парляменті, що "все, що тільки можна буде зробити, зробимо, щоб зберегти на Середньому Сході мир". З цієї заяви в політичних колах роблять висновок, що нібито Іден переконаний, що нова війна поміж Жидами й Арабами майже неминуча.

Короткі вістки

Алберта має коло 30,000,000 акрів незайнятої землі, що надається під управу.

Манітоба випродукувала більше майна промислом, як хліборобством.

Бремптон в Онтеріо, відоме як "канадійське місто квітів", має найбільші теплярні в світі.

В Канаді збудували 77 кораблів у 1953 р., з чого в ярдах Нової Скошії 39.

Найгустіше заселеною канадійською провінцією є Принс Едвард Айленд.

Канада перша в світі прийняла систему стандартного часу, що тепер є прийнятий у всьому світі.

Шофери віком нижче 25 років спричинюють два рази стільки випадків, як старші.

Пять разів більше Канадійців живе в містах, як на фармах.

Канадійські залізниці мають 58,694 миль шляхів.

У 1921 р. вмирало в Канаді 102 немовлят на 1,000 народин; у 1951 р. вмерло тільки 38 на кожних 1,000.

Канада ввозить 91 процент своєї кави з латинської Америки.

Щодо простору Канада є побіч Росії найбільшою країною в світі.

Тільки третина вчительок у Канаді є одруженими жінками.

НАШИМ ШАНОВНИМ ПЕРЕДПЛАТНИКАМ, ЧИТАЧАМ ТА ПРИХИЛЬНИКАМ ДО ВІДОМА!

Цим подаємо до відома наших Шановних Передплатників, Читачів та Прихильників, що **п. Василь Смолик** з Едмонтону є й надальше представником "Українських Вістей" та уповажнений збирати передплати й інші вплати для "Українських Вістей".

Видавництво "Українські Вісті".

II. КОНҐРЕС СУСК

В днях 26. і 27. грудня ц. р. відбудеться у Вінніпеґу II. Конґрес Союзу Українського Студентства Канади (СУСК), що був зорганізований на І. Конґресі Українського Студентства Канари 26. і 27. грудня 1953 року у Вінніпеґу. Крім товариств — членів СУСК у II. Конґресі можуть взяти участь теж інші українські студентські товариства, які зорганізувалися пізніше, та які з будьяких причин ще не стали членами СУСК. Управи цих товариств повинні зголосити Управі СУСК свій намір взяти участь у II. Конґресі не пізніше 1. грудня ц. р. До того часу вони повинні теж прислати на адресу Управи СУСК свій статут та інформації про своє товариство.

Програму Конґресу і докладніші інформації подамо до відома громадянства пізніше. У всіх справах Конґресу треба звертатися на адресу:

**Ukrainian Canadian University Students' Union
735 College Ave.,
Winnipeg 4, Man.**

ШПИГУНСТВО ЗА НОВОПРИБУЛИМИ

Один із новоприбулих чеських іміґрантів у Канаді, Ґеорґ Стембера, який живе там під прибраним прізвищем, виявив, що він дав себе звербувати до комуністичної шпиґунської сітки, завдання якої — слідкувати за 6,000 новоприбулих чеських іміґрантів. Від комуністів він дістав список осіб, за якими повинен був шпигувати, і на цьому списку знайшов . . . своє власне прізвище. Цей випадок ще раз пригадує, що Москва не випускає з-під своєї "опіки" нікого, і про це треба завжди та в усіх обставинах памятати.

АВСТРІЯ ВИГРАЛА СПІР ІЗ ЗАХ. НІМЕЧЧИНОЮ

Австрія виграла свій спір із Західною Німеччиною щодо громадянства Австрійців, які стали німецькими громадянами після приєднання Австрії до Німеччини Гітлером у 1938 році (т. зв. "аншлюс"). Західно-німецький конституційний суд видав присуд, згідно з яким всі ці колишні австрійські громадяни стали знову громадянами Австрії після того, як Австрія стала суверенною державою. Таких Австрійців живе в Західній Німеччині коло 20,000 осіб.

ЖУРЯТЬСЯ, ДЕ ПРОДАТИ ЯБЛУКА

У Квебеку зародили цього року яблука, як рідко коли. Збір яблук подали на 4,000,000 бушлів. Нормальний урожай яблук у Квебеку є коло 2,500,000 бушлів.

Також Британська Колюмбія мала великий урожай яблук. Не зважаючи на те, ринкові ціни яблук дуже високі.

ANTHONY
HLYNKA
AGENCIES
9934 Jasper Ave., Edmonton. Tel. 43019.
• INSURANCE
• REAL ESTATE
• ACCOUNTING
• COMMISSIONER FOR OATHS
• LOANS

ПРАЦЮЙТЕ ДЛЯ УКРАЇНИ!

Негайно після свого приїзду із далеких заслань Сибіру група німецьких поворотців-военнополонених устами свого представника передає оцим шляхом всій українській політичній еміграції найсердечніший, палкий привіт від Братів і Сестер, що перебувають у системі концентраційних таборів Нарильська і Караганди.

На обличчях німецьких поворотців видно сліди важкої недолі. Вони змучені, невиспані, зворушені і схвильовані. Але негайно після свого приїзду повідомили вони українську еміграційну пресу про свою — передану їм нашими Земляками місію.

"В час нашого виїзду просили нас Ваші Земляки, Ваші Брати і Сестри із сльозами в очах передати Вам найсердечніший привіт від них, від тих, що там залишилися, звідкіля доля дозволила нам вирватись і переказати Вам, що всі вони твердо стоять за свою Батьківщину і вірять у її визволення та прохають Вас не переривати на далекій чужині праці для цієї самої великої справи. Вони тужать за Україною, їм залишилася тільки надія і рідна пісня, але вони впевняють Вас, що ворог їх не зламає. Вони просять Вас не забути їх, Ваших земляків, так, як вони Вас не забули. Їхня осторога до Вас: не вірте ніяким амнестіям і не вертайтесь до СССР! Працюйте для України і думайте про неї так, як думають про неї Ваші земляки в далекому Сибірі! Хоч для України настав дуже важкий час, проте всі вони вірять твердо, що совєтський режим буде знищений і для України вибє година свободи. Ми, Німці, бажаємо Вам того із щирого серця, бо ми Вашим землякам завдячуємо дуже багато, і ніколи не забудемо духа побратимства та дружби, що його в жорстокі табори принесли Ваші земляки, підтримуючи й нас на дусі та скріплюючи нашу віру у прихід волі. Вона для нас прийшла і вона прийде для Вас. Так наказали нам Ваші земляки із Сибіру Вам переказати, як прийдемо до Европи".

(Український Самостійник)

MIKE'S
WATCHMAKERS - JEWELLERS
10542-97 St. — Edmonton, Alta.
Направа і продаж різного роду годинників та перстенів по умірковаких цінах.
М. Грушецький, власник.

ПАЧКИ НА УКРАЇНУ

НАЙКРАЩИМ РІЗДВЯНИМ БАЖАННЯМ НАЙВИДАТНІШОЮ ДОПОМОГОЮ ПЕРЕД ЗИМОЮ, НАЙМИЛІШИМ ПОДАРУНКОМ ВАШИМ БЛИЗЬКИМ
є посилка-дар — з гарантованою доставою та оплаченим митом.
Вислана через КАНЯҐА КО., НАЙСОЛІДНІШУ ТА НАЙКРАЩЕ ЗОРГАНІЗОВАНУ ВИСИЛКОВУ ФІРМУ В КАНАДІ.
Централя: 811 Queen St. W. Toronto, Tel 4-74-55
Відділи: "Wirtex", 2112 St. Lawrence Blvd., Montrea.
M. Kowal, 655, Barton Ave. S., Hamilton.
CANIAGA
TORONTO, 811 QUEEN W.
Телефон: EM 4-5574

ЗА ЗВІЛЬНЕННЯ ПОЛІТИЧНИХ ВЯЗНІВ

З кінцем минулого тижня центральні представництва й організації поодиноких національних груп у ЗДА звернулись окремими телеграмами до державного секретаря Джана Фостера Даллеса в Женеві, прохаючи його поставити вимогу звільнити всіх політичних вязнів у Совєтському Союзі як головну передумову поліпшення совєтсько- західних відносин. З українського боку вислали такі телеграми Український Народній Союз, Український Робітничий Союз, Союз Українців Католиків "Провидіння" і "Народня Поміч".

В тій самій справі та подібною телеграмою звернулись до державного секретаря Даллеса спільно краєві представництва поодиноких національних груп: Американський Комітет Незалежної Вірменії, Азербайджанський Союз у ЗДА, Білоруський Конгресовий Комітет Америки, Козацький Америк. Нац. Союз, Американська Рада Незалежної Грузії, Північно-Кавказький Союз, Союз Туркестанців та Український Конгресовий Комітет Америки.

Оконечна ціль Москви — комуністична революція в світі

Пані Елінор Розвелт, дружина пок. президента ЗДА Франкліна О. Розвелта, виступала на сьомій крайовій асамблеї жінок Обєднаних Церков із заявою, що якщо Американці не будуть поборювати комунізму на економічному, культурному і духовому фронтах, то вони одного дня прокинуться під комуністичним режимом у комуністичному світі. СССР — на думку пані Розвелт — не змінив ніколи своєї оконечної цілі, що нею є світовий комунізм. Москва ніколи ні на хвилину не залишила свого переконання, що час працює в її користь та що в Злучених Державах прийде до фінансового катаклізму, і тоді світ стане комуністичним. До цієї мети — додала вона— большевики сподіються дійти і без війни. Недавній договір між комуністами і Єгиптом у справі постачання чехословацької зброї для Єгипту повинен бути перестророгою для вільного світу, бо це один з фактів, що показує справжнє обличчя Москви.

Каґанович заповідає перемогу комунізму в усьому світі

"Комуністичні ідеї поширюються по всьому світі без візи й відбиток пальців" — кричав Лазар Каґанович на святкуванні у Большому Театрі в Москві 38-их роковин большевицької революції. Він заповів "тріюмф" комуністичної революції в цілому світі, при чому покликався на факт, що коли Маркс проповідував свої ідеї, то не було ще радія, телефонів ані літаків, а марксизм поширився серед "пролетаріяту всіх країн". Каґанович наводив брехливі цифри на доказ могутнього зросту совєтського сільського господарства та важкого промислу, як також орудував сильно перебільшеними, а то й зовсім фальшивими цифрами про страйки і кількість безробітних та господарські "кризи" в Америці.

Промова Каґановича тривала 50 хвилин, а публіка, що нею виповнено велику театральну залю, 26 разів тупо оплескувала кожну бундючнішу фразу колишнього тестя Сталіна. В льожах уряду сиділи всі совєтські достойники з Булґаніном і Хрущовим на чолі. Був між ними також Молотов, який прилетів був з Женеви за новими інструкціями від своїх "босів".

Монтґомері перестерігає Захід перед комуністичною загрозою

Англійський польовий маршал віконт Монтґомері на прийнятті в Ню Йорку сказав, що дійсна небезпека від "політики усмішок" Москви полягає в тому, що Захід може втратити ініціятиву в холодній війні. Західні держави — заявив Монтґомері — не сміють зменшувати своєї оборонної сили в той час, коли СССР здійснює свою тактику, яку можна назвати "операцією усмішок".

Подібну осторогу висловив і бувший американський амбасадор у Північно-Атлантійській Організації (НАТО) Джан С. Гюз у своїй промові на прийнятті Товариства Колоніяльних Воєн. Захід — сказав він — не повинен зменшувати своєї оборонної сили, бо інакше Европа може стати жертвою совєтської агресії.

АНГЛІЯ СТУРБОВАНА СОВЄТСЬКИМИ УСПІХАМИ

Англія дуже стурбована останніми успіхами совєтської дипльоматії на Середньому Сході. Большевики — каже англійська преса — займають тепер "опорожнене Англійцями" місце після виходу з Суезького каналу й деяких країн Середнього Сходу. Єгипет ще не став совєтською колонією, — заявляють у Лондоні — хоч це йому загрожує, тим часом премієр Нассер хоче вигравати Москву проти Заходу, а Захід проти Москви. Ця забава — побоюються Англійці — може скінчитися дуже сумно.

ОЗБРОЮВАННЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ

В корпорації "Алка Продуктс" замовлено 600 нових 600-тонновиx танків, які коштуватимуть 73,000,000 долярів. Американська армія зменшує продукцію танків у користь керованих стрілен, гелікоптерів та атомової зброї.

СПІЛЬНА ДЕКЛЯРАЦІЯ У НУ І БУЛҐАНІНА

Премієр Бурми У Ну і Булґанін підписали спільну декляpацію з осудом "військових бльоків" і рекомендацією для всіх народів, які хочуть "співіснувати", "пятьох принципів", що їх устійнили були Чу Ен-лай із Неру для свого "співіснування". Бурма під правлінням У Ну належить до "невтралістичних" держав. Неру як адвокат "невтралістів" мав найбільший успіх, купивши для бльоку "невтральних" Єгипет — за комуністичну зброю, продавану Єгиптові за одну десяту частину ринкової ціни.

ВТІКАЮТЬ ДАЛІ ДО ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ

Зі Східної Німеччини втекли на Захід протягом лише місяця жовтня 33,000 Німці. Таке офоційно опрелюднив західно-німецький міністер для справ утікачів Оберлендер.

ДИВНА "ПЕРЕВІРКА ЧЕМНОСТИ"

Американці не менше чемні від Англійців, твердить поважний англійський часопис "Ню Стейтсмен енд Нейшен" і на доказ цього розповідає про дивну "перевірку чемности", яку перевела одна Американка в порозумінню із знайомим Англійцем. Вона викидала в Ню Йорку з вікон вищих поверхів на вулицю листи, заадресовані й офранковані, а то й без поштових марок. І справді всі ті листи доходили до адресатів; завжди хтось на вулиці їх підіймав, наліплював марки і вкидав до поштової скриньки.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2nd MAY 1670
ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

ДОСІ ЗВІЛЬНЕНО ВСЬОГО 5,863 НІМЕЦЬКИХ ПОЛОНЕНИХ

Большевики випустили досі на волю лише 5,863 німецьких военно-полонених, хоч зобовязались перед Аденавером звільнити близько 10,000, а насправді затримують у СССР ще десятки тисяч. Вони припинили звільнювання решти у "відплату" за те, що Західна Німеччина не квапиться з призначенням до Москви свого амбасадора, першим завданням якого буде власне торгуватися за тих невільників.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

HANDY BAKERY
ЦЕ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА ПЕКАРНЯ В ЕДМОНТОНІ
що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки.
Наше печиво є високої якости.
Handy Bakery
Семен Ґреґорет, власник.
8660 - 118 Ave., Edmonton
Phone 74842.

Watson's
396
ПІДШТАНКИ НА ФРАНЦУЗЬКУ МОДУ
Зручно пристосовані, вигідні ... гарна матерія з мягко чесаної бавовни ... плоско зшиті ... еластичний пояс і два пояски зпереду — сильна підтримка. Все добре припасоване. W 19 - 54

Calvert Нотатник
Канадійці кажуть
THROW A PARTY (ТРОВ Е ПАРТІ)
Дослівно "кидати партію". Канадійці розуміють щось зовсім протилежне. коли говорять про "кидання партій". Наділі Throw a party значить уладжувати дома прийняття для гурту людей — популярний звичай у традиційно гостинних Канадійців.
Calvert DISTILLERS LIMITED
Amherstburg, Ontario

Бр. Йосиф Ґродський (4).

Відвідини Канади Митрополитом Андреєм Шептицьким у 1910 р.

(Докінчення).

Переїхавши широкі канадійські простори, звидів Митрополит численні кольонії, виголосив багато наук, вислухав сповідей тисячок людей. Здавалося б, що Митрополит зробив дуже багато підчас своїх відвідин. Та Митрополит був свідомий того, що це лише частина тої праці, яку тут у Канаді треба було зробити, бо він знав, що тут є такі люди, які не бачили свого священика від часу, як приїхали до Канади.

Чув Митрополит, що в місті Ванкувері, над берегом Тихого океану, є багато Українців, які працюють там у фабриках. Там ще до того часу мабуть ніхто з наших священиків не був. Тому задумав їх відвідати. А що не було під рукою ніякої адреси, на яку можна б було написати про приїзд Митрополита до Ванкуверу, вибрався Митрополит враз з о. Дидиком до Ванкуверу без повідомлення. У Ванкувері в латинського єпископа роблено старання, щоб відшукати наших людей, але без успіху. Щойно на третій день по приїзді вдалося віднайти одного Українця і його просили повідомити інших Українців, щоб зійшлися вечором до одної залі. Та той перший був соціяліст. Він повідомив найперше провідників своєї партії, які з соціялістичної газети вже знали про побут Митроплита в Канаді. Соціялісти не повідомили про приїзд Митрополита до Ванкуверу наших вірних. І тому вечором зібралося в залі лише невеличке число молодих людей, до яких Митрополит мав довшу промову. Одначе вже зразу можна було завважити, що ці люди не прийшли слухати добрих рад Митрополита, але прийшли його образити. Так і сталося. Коли Митрополит вийшов по промові із залі, учасники зібрання обкидали Митрополита яйцями та називали його різними зневажливими словами.

Ось так віддлатились Україні своєму Митрополитові, який приїхав їх відвідати. Приявний латинський єпископ був тим дуже здивований. Він не припускав, щоб Митрополита так привітали його вірні. Це була велика зневага. Подія лискавкою рознеслася по місті. На другий день рано (це була неділя) прийшло багато людей, які просили в Митрополита сповіді та — на жаль — не можна було виконати їх прохань, бо Митрополит мусів їхати до Йорктону, де його вже ждали. З великим плачем прощали вірні Митрополита та нарікали на соціялістів, що їх не повідомили про його приїзд.

Митрополит приїхав знову до провінції Саскачеван і заїхав до монастиря ОО. Редемптористів у Йорктоні. Настоятелем того монастиря був о. Деляр, який прийняв наш обряд. Нашої церкви там не було. Люди, яких душпастирем був о. Деляр, збиралися в давнішому костелі, що його латинські ОО. Редемптористи відступили для наших людей. Костел пристосовано до нашого обряду і там о. Деляр виконував усі парафіяльні чинности. Крім Йорктону обслуговував о. Деляр ще кілька кольоній. Зразу це була для нього нелегка праця. Вистачить один приклад: в одній церкві пірвали люди на нім рясу і викинули з церкви за двері. Одначе він цим не зразився і своїм поведенням та працею доказав їм, що він не є таким злим, за якого його люди мали. Опісля ті самі люди були з нього дуже вдоволені.

Крім о. Деляра були в тому монастирі ще два священики, які прийняли наш обряд: о. Бульс та о .Декам. Ці обидва мешкали на кольоніях і до монастиря приїздили тільки час до часу, як їм було чогось потрібно. З Йорктону їздив Митрополит на кольонії в товаристві одного з цих двох священиків та, як усюди, вів свою місійну працю.

Тут не можу не згадати одного моменту, що яскраво свідчить про те, який погубний вплив мають на наших поселенців у Канаді ворожі Українській Католицькій Церкві газети. В одній кольонії запитав о. Деляр одну жінку, чому вона не прийшла до церкви, як там був Митрополит. Вона відповіла, що не прийшла, бо "Митрополит у Відні виступав проти українського університету". А саме кілька місяців передтим ця справа була голосна в цілому світі. Всі газети виразно підкреслювали сміливий виступ львівського Митрополита, як він вставлявся в австрійській вищій палаті (палаті панів) за своїм народом та домагався для нього університету. До того часу ніхто з єпископів не здобувся на такий крок. Всі народи подивляли Митрополита за це та висловлювали йому признання, а тимчасом ця жінка вичитала у своїй газеті зовсім щось інше.

В Сифтоні наслухався я досить всіляких скарг на о. Сабурена, якого люди хотіли з Сифтону позбутися. Коли я ближче пізнав ОО. Редемптористів, то я подивляв їхню услужність і мені було їх жаль та навіть стидно за наших людей, бо я був певний, що вони поступають з ними так, як з о. Сабуреном. І тому підчас розмови запитав я о. Декама: "З чого ви живете по кольоніях, бо мені здається, що наші люди небагато вам помагають?" Одначе о. Декам заперечив мій здогад про наших людей: "Все, що мені належиться, люди мені точнісько дають. У моєму домі ніколи нічого не бракує. Люди пильно слідять мій дім і коли завважать, що вже щось виходить, так зараз нанесуть повно всяких харчів."

Щоб знайти різницю між способом думання о. Сабурена та ОО. Редемптористів у справі запису церков, запитав я о. Декама: "Як ви дивитеся на справу запису наших церков? Чи думаєте, що це корисно буде записувати їх на французьких єпископів, заки прибуде наш єпископ?" Тоді о. Декам відповів: "Це була б велика помилка записувати церкви на французьких єпископів, бо тоді ви ніколи не діждетеся свого єпископа. Саме неохота людей записувати церкви на французьких єпископів є доказом, який промовляє за встановленням українського єпископа. Бо люди хотять передати церкви своєму єпископові." Тепер мені було ясно, чому ОО. Редемптористи втішаються такою симпатією серед наших людей.

По кількох днях місійної праці по кольоніях ми залишили Йорктон і вибралися до Ріджайни, де Митрополит мусів бути у провінційному уряді в справі українського єпископа. Відбувався там також курс для наших учителів і Митрополит хотів їх відвідати. В міністерстві не мали нічого проти признанчення українського єпископа, і дотичний міністер Валтер Скат навіть обіцяв піддержати старання Митрополита в Римі в справі встановлення українського єпископа в Канаді як справу дуже конечну.

Ріджайна місто невелике, але гарне. В такім невеликім місті скоро знають про приїзд кожного гостя. Назабаром після приїзду Митрополита до Ріджайни прийшло до нього кілька пань просити його до себе на зібрання. Годі було відмовити, хоч Митрополит не знав, що то за зібрання мало бути. В назначеній годині Митрополит пішов і застав виповнену панями залю, які просили Митрополита, щоб сказав їм духовну конференцію. Митрополит говорив конференцію по-англійськи і то без приготування, бо не мав уже коли приготовлятися.

По дорозі з Ріджайни вступили ми до Брендону. Там був монастир ОО. Редемптористів і туди час до часу приїдив о. Бульс та обслуговував наших людей. Відтак Митрополит поїхав до Вінніпегу. За ввесь час подорожі англійські і французькі газети багато писали про Митрополита та містили його фотографії.

В поїздках та місійній праці проминули Митрополитові два місяці в Канаді. Митрополит поробив у міністерствах усіх провінцій старання щодо встановлення українського єпископа. Але цю справу треба було ще обговорити і в федеральнім міністерстві в Оттаві. Це вже було по дорозі додому. А що часу було вже небагато, то ми їхали ночами, а в днях відвідували наші душпастирські осередки та уряди.

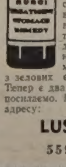
З Вінніпегу поїхали ми до Форт Вілліям, де відбулося посвячення площі під церкву. Звідти до Норт Бей, де Митрополит відвідав англійського єпископа. Звідти поїхали ми до Оттави, а відтак до Торонта, щоб відвідати англійського архиєпископа. Сам архиєпископ був хворий і лежав у санаторії, одначе просив нас замешкати в його домі. При розмові з Митрополитом сказав він м. ін. оці рішучі слова: "Український єпископ мусить бути." Його воля здійснилася, хоч він не діждався цього за свого життя. Зі своєї хвороби вже не встав. Дальше цю справу провадив між Англійцями о. д-р Бурке. Митрополит відвідав теж і його і при цій нагоді я завважив у нього на бюрку та інших місцях кілька фотографій Митрополита.

З Торонта поїхали ми через Монтреаль та Ню Йорк до Філядельфії. Після короткого побуту в ЗДА Митрополит вибрався в поворотну дорогу. Його відпровадив до пристані Преосв. Сотер з численними священиками та вірними. Корабель "Цельтіґ" завіз нас за вісім днів до Ліверпулю, а звідти поїхали ми залізницею до Львова, куди прибули 14. грудня 1910 р. Вся подорож тривала точно 4 місяці.

Після того Митрополит вибрався до Риму, щоб там особисто представити справу назначення українського єпископа для Канади. В тій цілі Митрополит написав меморіял по англійськи та французьки і післав його всім кардиналам та всім англійським і французьким єпископам у Канаді. Попри заходи перед Апостольською Столицею в справі назначення єпископа для Канади Митрополит розглядався за відповідним кандидатом на це становище. Два кандидати на становище канадійського єпископа, о. Ваньо та о. Бариш, після вагань та довшої застанови відмовились від цеї гідности, хоч Митрополит подбав був про їх забезпечення та навіть написав окрему книжечку "Канадійським Русинам", в якій м. ін. проготовив о. Ваньові ґрунт у Канаді для його єпископської праці. Цю книжечку вислав відтак до Канади на різні знані адреси душпастир для Українців у Бремені і в Німеччині, пізніший о. Мітрат Базюк.

У міжчасі Рим погодився на створення українського єпископства в Канаді і Митрополит не міг довше відкладати назначення єпископа. Тому запропонував на це становище молодого ідейного священика о. Никиту Будку, який незабаром і виїхав до Канади як перший український єпископ для канадійських Українців.

УСУНЬТЕ болі ревматичні
Якщо MIZARH МІЗАРҐ масть не поможе, то ніщо інше не поможе, це правда. МІЗАРҐ витягає ревматичну простуду наверх тіла зовнішніми прищами, наповненими гноєм. Біль плечей, крижей, рук, колін, котіків, біль у клубі і т. п. Тому полегша від першого насмарування. Смарується раз на СІМ (7) днів, а не щодня, як іншими.
УВАГА: Голови, карку, лиця і поміж ногами від колін догори смарувати не вільно. МІЗАРҐ є для дорослих, не для дітей. МІЗАРҐ масть знана по цілому світі, всі знають, що це таке МІЗАРҐ. Іншої такої масти нема. Ціна слоїка $5.00. Гроші висилати разом просто до нас:
LUSCOE PRODUCTS LTD., U. B.
559 Bathurst Street — Toronto 4, Ontario


Усуньте клопоти жолудка
RUSCI TREATMENT STOMACH REMEDY
РУСКИЙ ТРІТМЕНТ ского помагає усуванню газів, квасів, на кольки, болі жолудка, усуває здуття чи тиснення в ямці під грудьми, усуває сухість, гіркість та квасність в устах, гемороїди, біль чи заворот голови через затвердження чи нерегулярність жолудка, помагає на жовч, додає смаку й апетиту до їди та усуває зіпсоту і кваси нирок та міхура. Дає полегшу від першого дня. Є для мужчин, жінок і дітей. Це лікарство спеціяльно роблене з зелових екстрактів і не є шкідливе. Нема такого другого ніде. Тепер є два розміри: $6.00 і $4.00 за фляшку. Увага: На С. О. Ді. не посилаємо. Всі замовлення і гроші висилайте просто до нас на цю адресу:
LUSCOE PRODUCTS LTD. (U. B.)
559 Bathurst Street — Toronto 4, Ontario

Все Потрібне для Будови

По Умірковаиій Ціні

Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659

Р. ФІРМАНЮК, власитель.

Но. 1 Нортерн далі найліпша пшениця

Канадійська пшениця Но. 1 Нортерн далі найліпша в світі Такі лестиві похвали було чути на конференції Обєднаних Держав у Женеві, де продавці й покупці із 45 краів ведуть вступні переговори в справі нової міжнародньої пшеничної угоди. Італійський делеґат Маріо Ляріччія назвав її "аристократкою збіжжя".

Більшість імпортуючих країн потребує найвищих канадійських ґрейдів пшениці, щоб примішувати їх до своєї на муку. З цього видно, що канадійська пшениця високих ґрейдів завжди знайде собі ринки і збут.

Тетчер також добра

Відміни пшениці Тетчер канадійські фармері не забули, ні її не занехали. За вийнятком кількох околиць, де любить кидатися іржа або напастувати муха-стиначка, ця надійна відміна пшениці далі буде служити фармерам на широких просторах степової Канади як одна з найкращих відмін.

В. Мелеґер з Сирлі Ґрейн Ко. каже, що впродовж минулих 18 років випробували й одобрили цей ґатунок пшениці на різних землях та в різних умовах вогкости, і вона добре виправдала себе щодо пристосовности до землі, намолоту та відпорности на посуху. Вона може видержати покарання природи, як ніяка інша відміна. Ось чому вона в такій великій пошані фармерів Західної Канади. Тільки є в неї одна хиба: вона не відпорна на іржу 15 В. Та поки вчені не винайдуть кращої від неї, Тетчер залишиться й далі популярною і надійною пшеницею.

Закон про мораторію в Саскачевані неважний

Найвищий Суд Канади вирішив, що саскачеванський закон про мораторію, який позволяє урядові тої провінції відкласти на два роки сплату довгів, є неважний.

Це рішення касує вирок саскачеванського апеляційного суду, який визнав був цей закон конституційно важним.

Закон був прийнятий у саскачеванській леґіслятурі в 1953 р. Окремо від того, що закон позволяє відкласти сплату довгів, він ще звільняє довжників від цивільного судового позову.

Саскачеванський закон про мораторію нагадує подібний закон про мораторію в Алберті, який теж був анульований Найвищим Судом Канади в 1941 р. і судовим комітетом Приві Кавнсил у Лондоні в 1943 р., як конституційно неважний.

Коли платите більше як $3.20 за 100 фунтів розминки (лейнґ меш), ви платите забагато. Ви краще зверніться до:

Clover Bar Feed Mill

Phone 97261-41

Ми маємо цілий ряд продуктів SHUR-GAIN.
Наші ціни конкуренційні.

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS
9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666
І. Бошоряк і В. Гардзілевич, власники.

ПРИСПІШІТЬ
вашу різдвяну пошту

Щоб запевнити своєчасну доставу друзям та кревним за морем ваших різдвяних карток, листів і дарунків, не забудьте їх вчасно здати на пошту.

Ось термінові дні, до яких треба висилати пошту до европейських країн, щоб її доставлено на Різдво:

Висилайте перед:

Коли живете в:	ЛИСТИ:	ПАЧКИ:
Онтаріо або Квебеку	29. листопада (літунська—13. груд.)	23. листопада (літунська—12. грудня)
Манітобі, Алберті, Саскачевані	26. листопада (літунська—13.. груд.)	21. листопада (літунська—10. грудня)
Ню Брунсвік, Новій Скотії, Острові Принса Едварда, Новій Фунляндії	30. листопада (літунська—14. груд.)	19. листопада (літунська—12. грудня) (Нова Фунл.—10. грудня)
Британській Колюмбії	25. листопада (літунська—13. груд.)	19. листопада (літунська—10.грудня)

Приспішите різдвяну пошту, коли тямитимете:

- На всіх посилках подавати виразну, правильну й повну адресу.
- Адресуйте **друкованими літерами.** При пачках напишіть адресу і зверху і всередині пачки та не забудьте подати власну зворотну адресу.
- Завсіди наліпляйте відповідну кількість поштових марок. Дайте зважити на пошті літунські листи й пачки та інші посилки, щоб їх правильно офранкувати.
- Не забудьте подати в адресі повну назву країни, куди посилаєте листа. Коли можливо — вживайте англійської назви країни, напр. радше Germany, ніж Deutschland, Poland а не Polska.

ЗА ДАЛЬШИМИ ІНФОРМАЦІЯМИ ПИТАЙТЕ В НАЙБЛИЖЧОМУ ПОШТОВОМУ УРЯДІ.

CANADA POST OFFICE

ДОМПІНҐ АМЕРИКАНСЬКИХ ХЛІБОРОБСЬКИХ ПРОДУКТІВ

Злучені Держави збувають свої хліборобські продукти за кордоном по незвичайно низькій ціні, а то й безплатно. Недавно продала Америка 500,000 тонн своєї пшениці в Бразилії за бразилійську валюту (таке вона робить і в інших краях), при чому Бразилійці заплатили тільки малу частину ціни, а решту заплатять також бразилійською валютою до 40 років. Злучені Держави навіть не застерегли собі, щоб вартість тої валюти відповідала нинішній своїй вартості. А що просто неможливо передбачити вартість чужої валюти за 40 років, то насправді Злучені Державц віддають свої хліборобські продукти безплатно. Це значить, що вони відкрито домпують надвишку продуктів без уваги на те, чи якийсь край може за них заплатити тепер або пізніше.

Таким чином Американці позбуваються надвишки пшениці, бавовни, масла та рослинних товщів. Тому то змалів так небезпечно вивіз канадійської пшениці. Але щоб бути справедливим, то треба сказати, що також канадійський уряд домпував надвишку мяса, а надвишку масла вивозить за кордон і тепер по дуже зниженій, отже домпінговій ціні.

Правильна вимова слова "Dumping" є домпінг, не демпінг).

ЗБЕРІГАННЯ ХАРЧІВ АТОМОВОЮ ЕНЕРГІЄЮ

Д-р В. Р. Лівінґстон, один з директорів "Атомік Енерджі оф Кенада", заповідає, що незадовго Канадійці матимуть спроможність користуватись харчами, збереженими при допомозі атомової енергії. "Помітний є поступ в експериментах з атомічним очищуванням, яке вможливить збільшення харчевих запасів на 20 разів більше від усяких дотеперішніх систем" — заявив цей технічний асистент директора хемії і металюрґії в державній атомовій фабриці в Чок Рівер.

Згадані експерименти мають на меті прослідити можливості використання йонізуючої радіяції для винищування мікро-організмів, які спричинюють псуття харчів.

ВІДСОТКИ ВІД МАЛИХ ПОЗИЧОК—ЗДИРСТВО

Сісіефний провідник Колдвел сказав на публичнім мітінґу в Естеван, що проценти, які рахують Канадійцям з низькими прибутками, є "одною з найбільших несправедливостей у Канаді". Колдвел назвав такі проценти здирством. Малі Фінансові компанії рахують на основі Закону про Малі Позички з 1939 р. два проценти місячно за перших 15 місяців та один процент за дальші місяці. Рахуючи річним терміном, процент сягає понад 24% від позичок до $500, сказав Колдвел.

ЦІНА СВИНЕЙ У ЗДА НАЙНИЖЧА ВІД 14 РОКІВ

В шікаґських стакярдах упала ціна свиней найнижче від 14 років. Хоч канадійські ціни свиней також упали поважно то все ж канадійські ціни є 25 процент вищі, як у Злучених Державах.

Обрив гори в Квебеку зробив шкоди на $5,000,000

В Ніколет, 6,000-ім місті в Квебеку, зсунулася в неділю частина гори в ріку і берегом ріки на просторі 1000 х 500 стіп. Обрив знищив палату єпископа, торговельну академію, три доми й ґазолінову стацію. Три особи втратили життя: 6-місячна дитина, старша жінка й один брат Християнських Шкіл, який завідував академією. Він згинув під румовищами Колеґії. Поліція каже, що згинуло мабуть більше осіб під тягарем землі. Відомо, що в долину зсунулося пять авт, трок і булдозер, тільки не знати, чи були в них люди. Коли б обрив був стався на тижні, могло б згинути 200 осіб. Коло 225 учнів, що вчаться в Колеґії, були в своїх мешкальних домах. В єпископській палаті було в тому часі 15 священиків і вони втекли завчасу задніми дверми. Також ушкоджена 150-річна катедра св. Івана Хрестителя. Матеріяльні шкоди подають на $5,000,000.

НОВИЙ ПЛЯН ОТТАВИ, ЩОБ ДОКІНЧИТИ БУДОВУ КАНАДІЙСЬКОГО ГОСТИНЦЯ

Федеральний уряд заоферував провінціям новий плян, щоб докінчити будову трансканадійського гостинця в місцях, де ще є прогалини. Оттава годиться заплатити 90 процент коштів кожній провінції, тоді коли провінціям прийшлося б заплатити 10 процент. Федеральний уряд видав би від себе $60,000,000.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Michael Andruchow
PHYSIO THERAPIST

Фізіо-Терапічні обходження поможуть або цілком вилічуть слідуючі недуги: Артрайтис, Нервовість, Сіатику, Ломбеґо, Параліж, Нюрайтис, Затерпнення і багато інших хронічних недомагань. Також спеціялізуємо в Колоник Терапії і зниженню надмірної ваги.

307 Union Bldg. — 10023 - 102 Ave. — Edmonton, Alta.
Phone 27923

Alice Hotel, Camrose, Alta.

Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.

ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

Мито оплачується тут.

Фірма довіря десяток тисяч задоволених клієнтів

І. КАМІНСЬКОГО

JANIQUE TRADING CO.

Централя:
835 Queen St. West Toronto 3, Ont., Canada
Tel. EM 4-4025

Відділи:

Winnipeg, Man.	677 Main St.	Tel. 927695
Hamilton, Ont.	652 Barton St. E.	Tel. LI 5-0264
St. Catherines, Ont.	198 King St.	Tel. MU 2-6796
Edmonton, Alta.	10649 - 97th St.	Tel. 23839
Windsor, Ont.	439 Mercer St.	Tel. CL 6-3866
Buffalo, N. Y.	1162 Broadway	Tel. FI 1272
Cleveland, Ohio	1029 Fairfield Ave.	Tel. CH 1-5547
Chicago 22,	2314 West Chicago Ave.	Tel. BRunswick 8-6780

та в інших містах.

На бажання висилаємо прібки, цінники й інформації безплатно.

Вісті зі Сходу Канади

(Від власного кореспондента)

ВІДЗНАЧУВАННЯ ЛИСТОПАДОВИХ РОКОВИН

В місяці листопаді Українці, розкинені по широкому світі, торжественно відзначують пропамятні роковини 1. листопада 1918 р. У Східній Канаді вони теж проходили з повною повагою і належним підготуванням. У Монтреалі Листопадові Роковини відзначено окремим концертом у неділю 6. листопада ц. р. в залі Плато. Патронат над концертом перебрав місцевий Відділ КУК. У виконанні програми взяли участь складові організації КУК і місцеві парохії. На початку отаман інж. В. Коссар відібрав звіт від місцевих комбатантських організацій, яких члени стануля в рядах зі своїми боєвими відзначеннями і прапорами на сцені. Особливої поваги набрала хвилина, коли сурмач засурмив "апель". До цього загального образу дуже підходило мистецьке прибрання сцени. На тлі золотого тризуба і дати 1918 р., листопад, пишалася в промінях сонця панорама Львова, яку закінчував герб цього княжого українського міста.

В довгій програмі, яка начислювала 20 точок, виступали різні місцеві хори, були соля, гра на фортепіяні тощо. На місце четаря письменника Романа Купчинського, що мав приїхати з Ню Норку і виголосити торжественне слово, промовляв інж. В. Коссар з Вінніпеґу. В часі перерви переведено збірку на інвалідів, яка дала $422. Місцева українська громада прибула на відзначення цих роковин численно.

В Торонті Листопадові Роковини відзначували місцеві організації кожна для себе. СУМ відзначив їх у неділю 30. жовтня, Єпархіяльний БУК у сам день 1. листопада. Того дня в церквах св. о. Николая і МБНП відправлено рано торжественну св. Літургію за український нарід і Панахиду за слугу Божого Андрея. Вечором відбулася відправа Панахиди за Поляглих, опісля сходини в парафіяльній галі, підчас яких сотник УГА Ос. Станімір сказав святочне слово. Місцеве УНО й Український Народній Дім Роковини Листопадового Зриву відзначили у неділю 13. ц. м.

СВЯТКУВАННЯ 1000-РІЧЧЯ ХРИСТИЯНСТВА В УКРАЇНІ

В неділю 30. жовтня ц. р. шість українських католицьких парафій Монтреалю при співпраці організацій БУК, ЛУКЖ, УКЮ, Обнови, Пласту, СУМ і місцевих парафіяльних рідних шкіл відзначили світлі роковини 1000-річчя християнства в Україні окремою програмою. На ці торжества прибув до Монтреалю Преосв. Кир Ісидор, який в год. 10.30 рано відправив у центральній церкві св. Михаїла Архиєрейську св. Літургію, до якої співав міш. хор під управою п. В. Бринявського. Пристоящими при Службі Божій були ієромонахи М. Пасічник ЧСВВ і В. Процентій ЧСВВ та о. М. Гаврилюк. Дияконували о. Т. Гарасимчук та о. Є. Баранич. Глибоку проповідь про значення появи християнства в Україні виголосив Преосв. Владика.

Опісля в год. 3.30 пополудні відбувся святочний концерт у т. зв. Жезю Ґал, на який прибуло коло 600 осіб. До зібраних промовив найперше Преосв. Кир Ісидор. Пізніше йшли точки концертової програми. Виступали мішані хори парохії Св. Духа під управою п. С. Федущака, парохії св. Михаїла під управою п. В. Бринявського і хор "Трембіта" під управою п. Р. Нагребецького. Крім цього були виступи дітвори шкіл рідної школи (збірні), декламації, сольоспів і фортепіянове соло п. Люби Жук. Звертала на себе увагу інсценізована рецитація учениць вищого курсу українознавства, які під проводом проф. Р. Бриковича виконали "Молитву" Зореслава. Знамениту промову-реферат виголосив інж. І. Мончак. Ця доповідь була осередньою точкою цілої програми. В ній доповідач представив ясно, яку велику ролю відограла і відограє Українська Католицька Церква в життю українського народу. Відспіванням державного і національного гимнів закінчено ці святкування.

Варто згадати й мистецьке оформлення сцени, що було в руках п. Б. Білошицького. Сцена була прибрана прапорами, серед яких у промінях сонця виділи собори св. Софії в Києві і св. Юра у Львові.

ПРЕОСВ. КИР ІСИДОР У МОНТРЕАЛІ

Преосв. Кир Ісидор використав свій побут у Монтреалі в дні 30. жовтня ц. р, теж і на те, щоб взяти участь у консекрації нового єпископа Моррена. Єпископських свячень доконав кардинал Леже в церкві Нотр Дам у Монтреалі.

НОВА КРЕДИТОВА КООПЕРАТИВА

Вже довгі роки в Торонті існує Товариство "Український Народній Дім", яке веде громадсько-культурну працю та має одну з кращих українських бібліотек у Канаді. В рамах цієї організації основано нещодавно нову українську господарсько-економічну станицю під назвою: Українська Народня Кредитова Юнія. Кооператива дістала вже окремий чартер і почала свою працю.

ВИСТУП КАПЕЛІ БАНДУРИСТІВ

Останнім містом, яке відвідала Капеля Українських Бандуристів перед своїм виїздом на концерти у ЗДА, був Монтреаль. Тут в суботу 29. жовтня ц. р. в залі Плято відбулися два концерти Капелі — один пополудні, другий вечором. Українське громадянство прибуло масово, щоб насолодитися співом і грою славних бандуристів. Між присутніми були теж численні Неукраїнці, які в признанням висловлювалися про гру, спів і технічне виконання поодиноких точок програми. Український Відділ при СВС награв цей концерт на пластинки, щоб передати його на коротких хвилях з країни поза залізною заслоною. На закінчення програми бандуристи виконали ще як наддаток одну пісню, щоб подякувати за невгаваючі оплески публіки.

МИСТЕЦЬКІ СТУДІЇ

Цього року почали свою працю знову дві відомі на терені Монтреалю українські мистецькі студії. Першу з них, балетну, веде балетмайстер Дмитро Корсавинка. Він вивчає своїх учнів клясичного балету, модерних та українських народніх танків, руханки і танків різних національностей. Другу студію веде Ольга Сушко-Наконечна, дипломована піяністка і співачка Вона вчить гри на фортепіяні, веде курс сольоспіву для дітей і старших, розучує клясичний та український репертуар тощо.

ЗУСТРІЧ УКРАЇНСЬКИХ СТУДЕНТІВ

В перших днях листопада ц. р. група українських студентів МекҐілського Університету в Монтреалі відбула в Торонті зустріч з українськими студентами з Гамилтону і з Торонта. Сьогорічна поїздка українських студентів з Монтреалю — це була ревізита українським студентам Торонтонського Університету, які минулого року в цей же час приїхали були до Монтреалю і брали участь у так зв. "Українському Тижні".

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА

Поміркованї ціни!

Телефон 26669; або 44268 вечором

JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED

Петро Качур, власник

9639 - 103 A Ave. — Edmonton

В СПРАВІ КУПНА, ПРОДАЖУ, ОБЕЗПЕЧЕННЯ

ЗВЕРТАЙТЕСЬ З ДОВІРЯМ ДО

Star Agencies Ltd.

EDMONTON

SOUTH SIDE OFFICE	NORTH SIDE OFFICE
10012 - 82 Avenue	10764 - 101 Street
Tel.: 393693	Tel.: 24334
Fred Kurylo, Mgr.	Nick Suchowersky, Mgr.

"THE TALK OF THE BARNYARD"

CO-OPERATIVE MARKETING GIVES YOU
Highest market prices
Honest grades and weights.
Service at cost . . . no dealer's profits.
All shippers are entitled to participate in final payment.

SHIP TODAY — THE CO-OP WAY!

TURKEYS
CHICKEN
FOWL
DUCKS
GEESE

ALBERTA POULTRY PRODUCERS LTD.

HEAD OFFICE—EDMONTON
KILLING PLANTS AT
EDMONTON, CALGARY, LETHBRIDGE,
CAMROSE, WETASKIWIN, VEGREVILLE
LICENCE No. A-6

A FARMER OWNED CO-OPERATIVE

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967-97 Street, Edmonton, Alberta
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street
Edmonton, Alberta, Canada
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

За допомогу канадійським фармерам

"Фармерові все вітер в очі. Як на весну не лежить довго сніг, то перепадають дощі і перешкоджують засівам. Як гарна весна і збіжжя засіяне вчас, тоді приходить посуха і збіжжя добре не росте, або падуть дощі і збіжжя вимокає. Як нема цих перешкод, то кидається іржа на пшениці або появляються коники і нищать збіжжя. А як і того нема, то перед самими жнивами настають морози, збіжжя мерзне і тратить на якості. А як є добрий урожай, тоді нема доброї ціни на збіжжя, або нема його кому продати". Такі нарікання можна почути часто в розмові з нашими фармерами про положення фармерів.

Цього року врожай був розмірно добрий, але збіжжя не можна продати і фармері стоять перед тяжкою проблемою, звідки взяти грошей на покриття затягнених позичок та біжучих видатків. А ті видатки немалі. Тим більше, що змеханізування праці на фармі потягає за собою закуп дорогих модерних господарських машин, які пожирають велитенську частину фармерських прибутків.

Скрутне положеення фармерів, що випливає з неможливости збуту збіжжя, зумовленеількома чинниками. Причинилися до того насамперед добрі урожаї кількох минулих років у Канаді, що заповнили вщерть збіжеві шпихлірі. Дальшою причиною є зріст вивозу збіжжя зі ЗДА, а врешті обставина, що різні країни світу, які колись купували збіжжя в Канаді, всіми засобами стараються збільшити засівну площу у себе дома та зменшити ввіз збіжжя зза кордону. Очевидно, немалою перешкодою в продажу збіжжя за кордон є й та обставина, що канадійська валюта є одною з найвищих у світі і через це ціни на канадійське збіжжя для бідних у чужу валюту країн є зависокі.

Канадійський уряд старається всіми засобами знайти відборців на своє збіжжя, але це не приходить легко. Тільки завдяки тому, що канадійський уряд погодився дати позику на закуп збіжжя чужим державам, удалося продати 9,250,000 бушлів збіжжя Югославії і 7,500,000 бушлів Бразилії. Під цю пору ведуться переговори про продаж у той сам спосіб 9,500,000 бушлів Польщі. Але виглядів на продаж збіжжя іншим державам покищо нема.

Фармерські юнії та представники фармерів домагалися від федерального уряду, щоб він прийшов фармерам з підмогою, даючи їм грошеву позику під застав збіжжя. У відповідь на це канадійський уряд ухвалив признати фармерам найвищу позичку в сумі 1,500.00 дол. для одного фармера на 5%.

Це рішення уряду зустрілося з досить гострою критикою фармерських юній та загалу фармерів. Два заміти підносять фармери проти запропонованої урядом форми допомоги. Перший — це висота позики. Уряд пропонує всім фармерам, без огляду на кількість їхнього збіжжя до продажу, позику в тій самій висоті, тобто по 1,500.00 дол. Поминаючи обставину, що сума 1,500.00 дол. не є аж надто висока, щоб могла вистачити на покриття найконечніших фармерських платностей, годі ставити на одному рівні видатків того фармера, що управляє тільки одну четверту секції (один кводер), і того, що управляє кілька четвертин секції та має, відповідно до кількости управної поверхні землі, більшу кількість збіжжя до продажу, але рівночасно й більші видатки та потребує більше грошей на їх покриття. Другий заміт, ще більше обоснований, це висота відсотків. Відсоток 5% є дуже високий, коли взяти до увагу, що це має бути форма підмоги уряду фармерам. Деякі банки зичать сьогодні фармерам гроші безпосеередньо під застав збіжжя на той самий відсоток (5%). З уваги на це пропонована урядом підмога в формі позички на 5% перестає бути підмогою. І тому цей заміт фармерів уповні оправданий. Представники фармерів уважають, що відсоток у висоті 3 і пів % був би вповні вистачальний і не нарушив би надто урядових фондів.

Тому, коли сьогодні йде про те, щоб допомогти канадійським фармерам у їх тяжкій ситуації, уважаємо, що уряд повинен піти назустріч їхнім слушним домаганням та 1) давати їм позички відповідно до кількости приготованого до продажу збіжжя і 2) давати позички на низькі відсотки. Бо щойно тоді ці позички, подумані урядом як допомога канадійським фармерам, будуть дійсно допомогою, а рівночасно будуть також признанням уряду для фармерів за їх великий вклад у господарське життя Канади.

Dominion Life
ASSURANCE COMPANY
Since 1889
HEAD OFFICE WATERLOO, ONTARIO

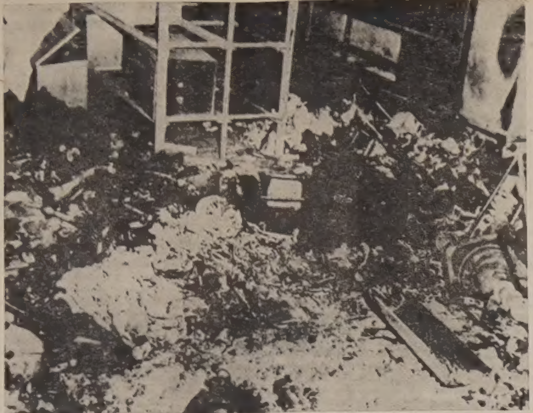
С. Е ТОМАШЕВСЬКИЙ
КАЖЕ:

Домініон Коронет є чимсь більше, як асекураційною полісою на життя. Це 20-річний плян щадження, що гарантує вашій родині всі вплачені депозити, КРІМ ТОГО повновартну полісу, ЯК ТАКОЖ дивіденди, що залишилися з полісою, якщо умрете перед 65-им роком життя.
Телефонуйте за подробицями

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

НОВОВІДКРИТИЙ МОДЕРНО ВЛАШТОВАНИЙ
РЕСТОРАН КАРПАТІЯ
при 10266 - 97 Стріті в Едмонтоні, тел.: 41213
поручає
смачні канадійські та европейські страви в кожній порі дня. Крім цього провадимо теж продаж часописів, магазинів та книжок у різних мовах.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:
MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.



Людські кости на грецькому збезчещеному "Сислі" Істамбулі після заворушень турецької юрби.

Розмова з Преосв. Кир Максимом Германюком

Преосв. Кир Максим Германюк, Єпископ-Коадютор Українців католиків Вінніпеґського Екзархату, повернувся в суботу 5. листопада ц. р. з тримісячного побуту в Европі до Вінніпеґу та відбув розмову з представниками української преси.

ПИТАННЯ: Коли Ваше Преосвященство виїхали та до яких країн?

ВІДПОВІДЬ: Дня 8. серпня відлетів я літаком з Ню Йорку до Ірляндії. Там у Шайнон привітали мене ОО. Редемптористи. Ірляндці — це дуже релігійний католицький нарід. У Лимер я дав інтервю представникам преси, де я говорив про переслідування Української Церкви на рідних землях. Був я також у Дубліні. Хоч це мільйонове місто, але нараз побачив я, що серединою вулиці пастух провадив стадо овець на ярмарок. З Ірляндії виїхав я до Англії. Тут видно штивність, дисципліну в міському русі великого Лондону.

ПИТАННЯ: Чи Преосвященний брали участь у Конгресі "Обнови" і "Пакс Романа"?

ВІДПОВІДЬ: Це властиво була одна з головних цілей моєї подорожі. Конгрес "Обнови" в Лондоні пройшов дуже успішно. Я мав там Архиєрейську Службу Божу, а проповідь виголосив англійський єпископ О'Гара зворушливо і в українському патріотичному дусі, краще ніж Українець з роду. Світовий Конгрес "Пакс Романа" відбувся в Нотінгтен. Було там 700 делегатів із 43 країв. Ми були сильно заступлені. Канаду заступав п. Даниляк, що тепер студіює в Римі. Архиєрейську Службу Божу відправив Високопреосв. Архиепископ Кир Іван Бучко, а я пояснював її хід в англійській та французькій мовах:

ПИТАННЯ: Яка домінуюча доповідь була на "Пакс Романа"?

ВІДПОВІДЬ: Найбільше заці кавила мене доповідь одного італійського професора на тему: **"Понаднаціональна спільнота".** Думки цієї доповіді я опісля реферував у Лювені на курсах українознавства. Вони такі: Людство змагає до того, щоб пристосувати атомову енергію до щоденного вжитку. **Зберегти гідність людини—це ідея, яка є противагою проти комунізму. Вона не є інтернаціональна, але понаднаціональна. Українська справа, яка досі є непопулярна в Европі, знайшла б свою розвязку.**

ПИТАННЯ: Ваше Преосвященство кажуть, що "українська справа в Европі непопулярна". По чім це можна пізнати?

ВІДПОВІДЬ: Мене дуже вразило, коли я в розмові чи то з Англійцями, чи з Французами завважив, що українською проблемою вони мало цікавляться. А Апостольський Делеґат у Бейруті мен сказав: "Українці замало говорять про себе, а як говорять що не так, як треба". Будуємо Україну в межах України, іншими словами: українську справу робимо льокальною. Ми повинні українську справу ставити в міжнародній, вселюдській площині. Вийти поза межі України.

ПИТАННЯ: А як у цьому напрямку діє наш політичний провід?

ВІДПОВІДЬ: На жаль, я не був у Німеччині, щоб мати змогу говорити з нашими політичними провідниками, але я відчув, що наші еміграційні політичні сили роздроблюються, люди на низах зі страхом питаються: Куди це все зайде? Є страх, чи в цих роздорах не діє ворожа рука. Я вважаю, що українська еміграція мусить мати **один політичний провід,** бо без нього нічого не вдіє на міжнародній арені. Мусимо здобувати чужих людей для української справи, і кожна українська сила має бути на службі українському народові.

ПИТАННЯ: А як тримається українська молодь?

ВІДПОВІДЬ: В українській молоді, яку я стрічав, домінує сентимент патріотизму. Був я на величавих з'їздах СУМ з нагоди 1000-річчя Християнської України в Менчестер, як також у Бельгії.

ПИТАННЯ: Нам відомо, що Преосвященний п е р е бували колись у Бельгії. Як тепер стрічали давніх своїх знайомих?

ВІДПОВІДЬ: З Англії я поїхав до Амстердаму в Голяндії, а звідти до Бельгії, де перебув аж два тижні. Приїхав так, як до дому. Бо в Бельгії я провів свої молоді **літа,** я там скінчив Духовну Семінарію та Університет у Лювені. Всі стрічали мене з одушевленням. У Лювені в тому часі відбувалися Студійні Дні Біблійних Наук. Я там мав доповідь про українську проблему в міжнародній площині. Над цею доповіддю розвинулась широка дискусія. Відвідував я скупчення Українців у Бельгії. Архиєрейську Службу Божу відправив у Ліеж, де колись душпастирював між українським вуглепоками.

ПИТАННЯ: А які місцевості відвідали Ваше Преосвященство у Франції?

ВІДПОВІДЬ: У першій мірі поїхав я до Парижа, де Візитатором є мій приятель Впр. о. Ван де Мале ЧНІ. Архиерейську Службу Божу відправив я в нашій церкві при Ст. Джермен у Парижі. Опісля відвідав чудотворне місто Люрд. Коли я правив Службу Божу, то незвичайно мило було мені бачити український прапор та образ Матері Божої з написом: "Царице України, молися за нас". Це зложили українські прочани, скитальці. Люрд робить велике враження. Ви там бачите у звичайний день по 20,000 народу, які моляться, співають пісні, приступають до св. Тайн. Ці люди зайняті тільки собою. Людина і тільки Мати Божа — на ніщо більше уваги не звертають. Відвідав я тако дім, у якому вродилася св. Бернадета. Дім дуже вбогий. Поїхав я також до монастиря, в якому жила св. Марґарита а ля Кок. Там також є український прапор та образ Ісуса Христа з написом: "Христе, спаси Україну!" Був я в Ар, де жив колись св. Віеней. В одному монастирі Сестер Кармелітанок я стрінув дві українські сестри. Це кол. студентки зі Львова, які колись помагали нашим політичним вязням, а тепер на чужині в строгому законі моляться за волю України. У Франції не забув я відвідати нашу наукову інституцію НТШ у Сарсель. Там говорив з проф. Кубійовичем, д-ром Кульчицьким, д-ром Яновим та іншими.

ПИТАННЯ: Коли Преосвященний розмовляли з д-ром Яновим, нам цікаво знати про ідею Християнського Руху.

ВІДПОВІДЬ: Ідея християнського Руху була дуже добра, але переведення її в життя стрінулося з великими труднощами, хоча цей Рух є загально-християнський. Ідея дуже актуальна і може поволі прийметься. Покищо вдалося спільно відзначувати роковини трагічних дат.

ПИТАННЯ: Ваше Преосвященство мали напевно нагоду стрічатися з Високопреосв. Кир Бучком і нам цікаво знати, як поступає справа з канонічним процесом бл. п. Митрополита Андрея?

ВІДПОВІДЬ: З Високопреосв. Архиепископом Кир Іваном я дуже часто стрічався і ми обговорювали багато справ, з в я з а н и х з Церквою на рідних землях, а зокрема справу проголошення М и т р о полита Шептицького святим. Мав я приємність стрінутися з Впр. о. Кревзою, який збирає матеріяли щодо канонізації. Високопреосв. Кир Іван Бучко закупив для нього дім у Валії. Цією справою дуже одушевлені чужинці в Англії, Бельгії, Франції. У Британському Музею я бачив і маю тут зі собою репродукцію російської газети "Славія" з 1918 р. про Митрополита Шептицького, де його порівнюється з найвизначнішими людьми слов'янського світу. Бл. п. наш великий Митрополит Андрей тішиться найбільшою повагою серед найвищих церковних кол в Европі.

ПИТАННЯ: Нам цікаво ще знати про авдієнцію Вашого Преосвященства у Святішого Отця?

ВІДПОВІДЬ: У Ватикані перебував я кілька днів. Саме в тому часі відбувався Конґрес Католицької Молоді Італії. Тисячі молоді ентузіястично вітали Святішого Отця в базиліці св. Петра. Папа промовляв у мовах: італійській, французькій, еспанській, англійській та німецькій. Також був я свідком спортової маніфестації на великій площі, де було 50,000 спортовців. Святіший Отець у своїй промові заявив, що здоровий спорт виробляє духа витривалости. Опісля спортовці задемонстрували гру в кошиківку. Святіший Отець прийняв мене на авдієнції і в розмові дуже цікавився життям Українців католиків у Канаді та долею нашої Церкви на рідних землях.

(Продовження в наступному числі).

о. С. Іжик,
корепондент "У. В."

ГРОМАДСЬКА ПЕРЕДКОНГРЕСОВА НАРАДА

Така нарада відбудеться в пятницю і суботу 2. - 3. грудня ц. р. у Вінніпеґу, в залі Українського Національного Обєднання, 935 Мейн Ст. До участи запрошені: голови Краєвих Екзекутив Складових Організацій КУК, голови Відділів і Представництв КУК, українські організації і громадяни, запрошені на індивідуальному принципі.

Українські організації і громадяни, що бажали б узяти участь у Громадській Передконгресовій Нараді, а не належать до вичислених катеґорій, повинні надіслати зголошення до канцелярії КУК найдальше до 25. листопада.

Ще не всі складові організації і Відділи КУК надіслали до Президії зголошення своїх делегатів і гостей. Це треба зробити **негайно.**

Залізнича знижка (половина ціни поворотної дороги). Якщо на раді буде 50 учасників, які приїдуть залізницею, вони одержть цю знижку. Однак найкраще закупити тикет при виїзді на своїй залізничій стації **в обидві сторони.** Заходи в справі знижки переведе канцелярія КУК підчас наради.

Комітет Українців Канади.

В день іменин Преосв. Кир Ніля

В четвер вечором 11. ц. м., напередодні іменин свого улюбленого Владики Преосв. Кир Ніля Саварина, зібралося в Єпископській палаті дуже численне світське і чернече духовенство, делеґати наших парохій та українських церковно-релігійних і громадських установ, як теж визначні громадяни, щоб привітати Достойного Іменинника та скласти йому з цього приводу сердечні бажання.

Перший привітав Владику Всесв. Ген. Вікарій **о. д-р В. Лаба,** що вказав на три цьогорічні важливі для нас усіх ювілеї: 50-річчя провінції Алберти, 50-річчя катедральної церкви св. свщи. Йосафата і 50-річчя уродин Преосв. Кир Ніля. Вітаючи Владику з іменинами, промовець підкреслив ті нові осяги, що їх ми здобули завдяки ініціятиві і заходам свого Єпископа в останньому часі. Це м. ін. новостворени український цвинтар св. Михайла в Едмонтоні, набуття фарми у прекрасному положенні над озером Сіба Біч, фарма в Ґленевис, новостворена парохія враз із церквою св. Юрія, завершення першої частини будови величавої церкви Успення Пресв. Богородиці в Калґарах то-що. Хай же благословить Бог Дорогого Владику і веде до дальших успіхів!

Другим промовцем був Впр. о. протоігумен **В. Шевчук** ЧСВВ, що вітав Преосвященного від Чина св. Василія Великого. Промовець вказав на те, що всі Українці католики — це одна велика родина, якої члени повинні з собою завжди гармонійно співпрацювати. Всі ми повинні виявляти щиру та глибоку любов до свого Владики і помагати йому у всіх ього починах і ділах. На закінчення промовець побажав Владиці діждатися багато овочів своєї великої праці.

З черги промовляв голова Централі Українців Католиків Західного Екзархату **д-р М. Залеський,** що вітав Владику від Централі та всіх українських релігійних і національних установ. Промовець підкреслив зокрема заходи Преосв. Кир Ніля для введення науки релігії в українській мові та української мови як предмету навчання в сепаратних школах Едмонтону.

Після всіх цих промов хор священиків відспівав "Многая літа".

Потім п. **Іл. БоцюРків** по кількох словах привіту вручив Владиці дар у коверті, а п-а Йосифа Окурілий подала від Марійської Дружини при катедрі чудову китицю червоних рож.

Зворушений цими виявами прихильности й любови **Владика** подякував сердечно всім промовцям та всім присутнім, що прибули до нього з привітаннями з нагоди його іменин. Уряд Єпископа — казав Преосвященний — важкий та відповідальний. Але коли є стільки ідейних священиків та стільки відданих і жертвенних вірних, то цей уряд може бути легкий. За всі ті осяги, що ми їх маємо, дякую щиро і священикам і вірним. Наше найважніше завдання під теперішню пору — добитися українських шкіл в Едмонтоні і в тих парохіях, де є до того відповідні дані.

Промову Дорогого Іменинника прийняли всі присутні гучними оплесками і після того засіли за столи до приготованої для них перекуски. По перекусці сиділи ще присутні якийсь час серед співів та дружніх розмов і коло години 10-ї роз'їхались по своїх домах.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВІДНОВИЛИ СВОЮ ПЕРЕДПЛАТУ НА 1955 РІК?

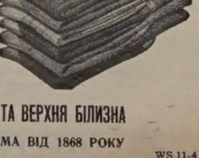
Д-Р ІВАН ПАРАН
ХІРОПОДИСТ
Лікує всілякі недуги ніг, як нарости, боляки, вростання нігтів, різні шкірні недуги ніг та звихнення мязів (плоскі стопи — флет фіт.)
104 NORTHGATE BUILDING
Ground Floor
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

"НАЙКРАЩИЙ ДРУГ"
ВАШОГО НОСА!
Напевне скажете так, коли любуватиметесь незвичайною вигодою наймякіших у Канаді паперових хустинок. Глядіть за опакуванням з етикеткою FACE-ELLE.

Face-elle

УСЛУГА
• ПЕВНА
• ВВІЧЛИВА
• ДОСВІДЧЕНА
Побачтеся з нашим агентом ФЕДЕРАЛ у справі збіжевої услуги впродовж року.
FEDERAL GRAIN
LIMITED
SERVING PRODUCERS ACROSS THE CANADIAN WEST

РОБОЧІ СКАРПЕТКИ фірми
Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
Зміцнені на пяті та пальцях
НАЙЛОНОМ
Купуючи їх, Ви маєте кращу якість, більше задоволення, довше їх носите. Тривалі робочі скарпетки фірми Пенманс можете набути в різних якостях та різного виконання для всякої нагоди.



ТЕЖ СПІДНЯ ТА ВЕРХНЯ БІЛИЗНА
ФІРМА ВІДОМА ВІД 1868 РОКУ
WS 11-4

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	ЛИСТОПАД	НОВИЙ СТИЛЬ
23 С 10 Ап. Єраста		Мч. Плятона і Романа
24 Ч 11 Мч. Мини		Вмч. Катерини
25 П 12 Сщмч. Йосафата (на нед.)		Сщмч. Климентія папи
26 С 13 † Івана Золотоустого		Прп. Алипія
27 Н 14 25 по Сош. і † Ап. Филипа		**26 по Сошествію**
28 П 15 Мч. Гурія **(Пилипівка)**		Прпмч. Стефана
29 В 16 † Ап. і Св. Матея		Мч. Парамона
30 С 17 Св. Григорія		† Ап. Андрея

НЕДІЛЯ 25. ПО СОШ. СВ. ДУХА

ПО ЛУЦІ СВ. ЄВАНГЕЛІЄ ЧИТАННЯ (ЗАЧ. 53)

У той час один законник встав і спокушував його кажучи: Учителю, що треба робити, щоб доступити життя вічного? А він сказав до нього: В законі що написано? Як читаєш? Він же сказав у відповідь: Люби Господа Бога всім серцем твоїм і всею душею твоєю і всею силою твоєю і всею думкою твоєю, а ближнього свого, як себе самого. І сказав йому: Добре відповів єси; се чини, а житимеш. Він же хотячи оправдати себе, сказав до Ісуса: А хто є моїм ближнім? А Ісус у відповідь сказав: Один чоловік ішов з Єрусалиму в Єрихон і попав між розбійників, котрі і обдерли його і рани завдали і відійшли, залишивши його напів живим. А припадком один священик ішов дорогою, та побачивши його, минув. Так само й левіт, прийшовши на те місце і побачивши його, минув. А один Самарянин ідучи, прийшов до нього і, побачивши його, змилосердився. І приступивши, обвязав його рани, поливаючи оливою і вином, посадив його на свою скотину, привів його в господу і доглядав його. А на другий день виняв два динари і дав господареві і сказав: Доглядай його, а що понад се видаш, я коли повернусь, віддам тобі. Хто з сих трьох, думаєш, є ближнім для того, що попав між розбійників? А він сказав: Той, що вчинив милосердя над ним. І сказав йому Ісус: Іди і ти роби так само.

ЧАСНИЙ СУД

"Хто прочитає це написане і виложить мені, що воно значить, того вберуть у пурпуру і золотий ланцюг буде на шиї в нього, і буде третім князем у царстві". — Такі слова сказав Балтазар, вавилонський цар, коли в часі бенкету невидна рука написала на стіні незрозумілі слова: Мане, Текел, Фарес. А коли не знайшовся ні один мудрий серед власного народу, покликано полоненого пророка Даниїла —"Подарунки твої нехай залишаться в тебе, а **почесті** віддай кому іншому" — промовив пророк. — "Написане я цареві прочитаю та й, що воно значить, я йому витолкую . . . Мане — обчислив Бог царство твоє і постановив йому кінець; Текел — тебе зважено на вазі і знайдено, що ти дуже легкий; Фарес — рбзділено царство твоє і віддано Медам і Персам" (Дан. 5, 7, 26-28). І так сталося. Ще тієї самої ночі перський цар Кир напав на Вавилон, здобув його, Валтазара вбито і його царство поділено між Персів і Медів.

Щось подібне діється з кожною людиною. Приходить у її житті хвилина, коли щодо неї здійснюються ці ж слова: Мане — пораховано, чоловіче, твої дні і їм вже прийшов кінець; Фарес — розділиться те, що ти маєш і чим ти є: лишать тебе земські добра, а душа розділиться від тіла; Текел — Господь буде важити тебе на вазі своєї справедливости на суді, про який св. Павло говорить: "Призначено людям раз умерти, а потім суд" (Євр. 9,27). Отже не є так, як деякі говорять: "Після смерти нема нічого"; ані не є так, як інші кажуть: "Ніхто не знає, чи є щось після смерти". Розум людини, досвід, історія людства та врешті, і то передовсім, віра кажуть нам, що після смерти є Божий суд. Його ми називаємо **часним** у відрізненні від того, що буде, коли всі люди вимруть, і який ми називаємо **страшним або загальних.** Що після смерти буде суд над людиною, про це виразно вчить Ісус Христос у своїх притчах. Ось для прикладу притча про таланти: "По довгому ж часі приходить пан тих слуг і зводить з ними розрахунок" (Мт. 25, 14-19), або у притчі про невірного управителя: "Здай мені звіт зі своєї управи, бо більше не можеш управляти" (Лк. 16, 2 і д.)

З чого ж Бог судить на тому часному суді? З усіх думок, слів, учинків, поглядів очей, порухів серця, вживання змислів, з користування чи некористування з Його святої ласки. "А я вам кажу, що за всяке пусте слово, що промовляють люди, складуть рахунок у день судний" (Мат. 12, 36), або "Бог бо судитиме все, що діється; навіть усе утаєне—чи добре воно чи лихе" (Еккл. 12, 14). На цьому суді відповість людина за кожний "цент", за кожну хвилину життя, аж до останньої.

Пригляньмося коротко цьому судові: Суддею буде всемогутній, всезнаючий, найсправедливіший Бог. Його всемогутність виключає відклик-апеляцію. Понад Нього нема нікого вищого, до кого ми могли б відкликатися. Його вирок остаточний! Він всезнаючий. Перед ним не скриємо нічого. Він все знає і не потребує, щоб ми говорили про себе. Він знає, чи ми могли чи не могли щось зробити; чи ми хотіли, чи не хотіли. Він найсправедливіший. Він за найменшу добру річ нагородить, а за найменшу злу покарає. Коли ж у людини буде хочби один **тяжкий гріх,** Він, що ненавидить гріх (бо його не сотворив, а Він любить тільки те, що Сам сотворив!), Він людину відкине від себе. Свідків не можемо, і нема потреби, брати з собою. Ті, що дещо знали про наше життя, відпровадять нас до церкви, деякі ще на цвинтар, опісля ж вернуться до своїх домів, до своїх зайнять. Навіть ті, що нам прихильні, що хотіли б помогти, не зможуть цього зробити, бо вони ще лишаються на землі. Тим більше не візьмемо з собою адвоката; такої установи нема перед Божим судом. Бог сам знає свої закони і знає наші діла; Його не треба і не можна переконувати про те, чи ми винні, чи ні, чи дати нам меншу або більшу кару, чи нагороду. Він **нікого** не скривдить.

Та все таки хтось буде з нами. На Божому суді буде коло нас наша Мама-Марія. Але що ж Вона скаже про дитину, яка ніколи її не признавала за маму? Буде також наш Ангел Хоронитель але й Він не може перед Всезнаючим Богом говорити про добрі діла, коли їх не було. Коли ж були добрі діла, то вони самі будуть з нами. Коли ми робили милостині убогим, коли ми давали датки на удержання Христової Церкви, коли молилися, постили, умертвлювалися, приймали прикрості без нарікання, — усе те буде говорити за нас. Добрі діла — то властиво те єдине, з чим ми прийдемо на Божий суд. Коби їх було якнайбільше! Але, що скаже той, що ніколи не знав ближнього в біді, а ще може й кривдив його на майні чи на честі? Що скаже той, що пропускав Службу Божу (бо був "дуже зайнятий"), не давав нічого, або смішно мало, на удержання своєї церкви, не молився, кпив з постів? З чим прийде така людина на Божий суд?!

Часний суд закінчиться вироком, і то безапеляційним. Вирок може бути потрійний: на чистилище, коли людина має ще неспокутувані малі повседневні гріхи, або не спокутувала ще кар за висповідані тяжкі гріхи; на небо, коли людина совершенна, "як Отець небесний є совершенний", або на пекло (Мат. 25,30).

А коли це буде? Не знаємо ні дня ні години, коли покличе нас Господь. Буває, що в часі фільму-шову увірветься фільмова лента і ми бачимо, як артисти стоять у такій позиції, в якій увірвався фільм, мов мертві, непорушні, без голосу, без співу. Такий момент прийде і для нас усіх. Увірветься лента нашого життя, і ми станемо перед Богом з таким станом душі, який ми матимемо в часі урвання фільму нашого життя.

о. М. Д.

ХЛОПЦІ ВІВТАРНОЇ ДРУЖИНИ при церкві Пресв. Тройці в Вегревил, Алта. Душпастир ієромонах Єронім Химій, Василіянин.

Світліші події в історії катедральної парохії св. священ. Йосафата

(З нагоди її 50-річного ювілею)

З переходом до нової церкви значно оживилось і парохіяльне життя. Стали приходити люди, які до того часу взагалі в церкві не були, або бували тільки в більші свята, як Великдень та Різдво. Особливо замітна була масова участь молоді, що просто з гордістю признавалась до найкращої тоді церкви в Едмонтоні. Відтоді, тобто від 1937. року, досьогодні простора церква св. священ. Йосафата вщерть заповнена на всіх трьох Службах Божих кожної неділі, не зважаючи на те, що в міжчасі в Едмонтоні Українці католики здобули пять наших нових церков. Розуміється, що основою зросту й успіхів парохії була і є глибока релігійність її парохіян, що виявляється в масовім приступлюванню до св. Тайн кожної неділі.

* * *

До світліших подій у недавній історії парохії св. свщн. Йосафата в Едмонтоні належить візитація Еміненції Кардинала Тіссерана, Секретаря Священної Конгрегації Східної Церкви, в дні 3. червня 1947 р. Тоді й відбулось офіційне відкриття і перше благословлення церкви Кардиналом, при участі 50 священиків і поверх тисячі вірних.

Та найсвітлішою подією в історії цієї парохії була безперечно велична інтронізація Преосв. Кир Ніля Саварина 13. квітня 1948 р. Тисячі народу заповнили не тільки простору церкву, але й велике церковне подвіря. По кілька блоків довкола церкви авта заповнили всі вулиці так, що вуличний рух був утруднений усе передполудне.

Акту інтронізації доконав Еміненція Кардинал МекҐвиген з Торонта при участі 5-ох архиєпископів, 21 єпископів і 140 священиків обидвох обрядів та різних народностей. Такого торжества мабуть не зазнала ще жадна наша парохія на цім континенті. Високодостойних гостей вшановано двома бенкетами — для духовенства в готелі Мекдоналд, для світських у Народнім Домі.

До важніших подій в історії катедральної парохії треба зарахувати також мистецьке малювання церкви внутрі, яке, по кількох роках, щойно на укінченні. В цю незвичайно цінну працю вклав проф. Юліян Буцманюк усі свої творчі здібності і все своє знання. Не диво, що його працю постійно подивляють знавці церковного малярства.

* * *

Парохія св. свящн. Йосафата в Едмонтоні може послужити за приклад тісної співпраці не тільки з церковними товариствами, але й із товариствами світськими, що складаються з її членів. Першим таким товариством є Український Католицький Союз, загально відомий як Народній Дім. Ще в 1910-ім р. парохіяни церкви св. свящн. Йосафата заснували читальню "Просвіти" та примістили її в малім будинку на церковній площі. До читальні належали майже всі тодішні наші мешканці Едмонтону. Домівка була мала, тому аматорські вистави та концерти відбувалися в інших залях.

Аж у 1917-ім році, при співпраці парохії, товариство побудувало теперішній будинок. Народній Дім в Едмонтоні, що почався 200 членами, довгі роки був найбільшою нашою організацією та осередком культурно-освітнього життя в Алберті. Народній Дім мав свою власну друкарню і видавав часопис "Новини", а також видав власним коштом кілька книжок. Тут сотки нашої молоді навчились української мови, співу та музики. Тут відбувались і тепер відбуваються віча, національні свята та з'їзди. Тут приміщуються жіночі, мужеські та молодечі товариства й організації, що складаються з членів парохії. Ці товариства своєю діяльністю доповняють церковну працю.

Всіх їх візьме в свої материнські обійми катедральна парохія св. свщн. Йосафата в неділю 4-го грудня ц. р., в день свого 50-річного ювілею.

І. Ісаїв.

ПОДЯКА

Складаю щиру подяку тим всім, що перед моїм виїздом з Едмонтону на душпастирську працю у Франції попрощали мене своєю **численною** участю у прощальному прийнятті дня 7-го листопада. Дякую також тим, що попрощали мене приватно, чи листовно. Дякую також тим, що не зважаючи на свої зайняття, попрощали мене в сам день виїзду на залізничому двірці в Едмонтоні. Запевняю всіх, що згадуватиму їх у своїх молитвах. Прошу згадати у молитві і про мене.

о. Йосиф Юліян Прокопів ЧСВВ.

НОВА УКРАЇНСЬКА КАТОЛ. ЦЕРКВА В БЕЛЬГІЇ

Нову українську католицьку церкву в Шарлеруа, Бельгія, під покровом Успення Пресвятої Богородиці, посвятив ВПреосв. Архиепископ Кир Іван Бучко. Цю церкву придбали своїми жертвами українські робітники, які тяжко працюють у бельгійських копальнях вугілля.

ВІСТКА ПРО НАШИХ ВЛАДИК-МУЧЕНИКІВ

Філядельфійський "Шлях" (ч. 45) помістив уривок з листа від одної Українки, що була на далекому засланні в зах. Сибірі і стрічала всюди по таборах і тюрмах багато Українців. Вона стверджує те саме, що оповідають полонені німецькі поворотці: що Українці держаться всюди разом і помагають собі взаємно, як тільки можуть, чи це будуть лікарі, чи сестри, чи сторожа . . . Вона описує теж, як українські католицькі священики душпастирюють по таборах примусової праці потайки, як відправляють Служби Божі ночами, як підчас роботи сповідають каторжників та роздають св. Причастя в папірцях, наче в аптеках порошки.

Далі вона пише таке:

"Наші Владики, крім Єпископа Никити Будки, Йосафата Коциловського і Григорія Хомишина, живуть. Митрополит Сліпий скінчив свій "срок" у Потьмі над Уралом і його вислано до інвалідського дому в Маклакові біля Красноярська. Живе десь також о. д-р Бойчук і о. прелат Вергун."

ПАПА ПРО ЗАГРОЗУ ВІЙНИ

Папа Пій XII, промовляючи минулої неділі до 10,000 Італійців, комбатантів недавньої війни, закликав світ до зберігання миру. Папа виразно говорив про загрозливу ситуацію, що настала внаслідок конфлікту між Ізраїлем і Єгиптом. Людство — сказав Папа — живе поміж страхом і надією.

Це вдруге впродовж трьох днів Папа приїздив автом з Кастель Гандольфо до Риму для виголошення промови.

ПЕРЕД НАЗНАЧЕННЯМ НОВИХ КАРДИНАЛІВ

Папа Пій XII плянує скликати в найближчому часі Консисторію для призначення нових кардиналів. Тепер є всіх 62 кардиналів, отже призначених має бути 8 нових кардиналів. Приготування до Консисторії, себто збору всіх кардиналів, вимагають довшого часу. Одним із нових кардиналів має стати недавно призначений архиепископ Міляна, Джованні Баттіста Монтіні.

НАПРАВА

гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. **Великий випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.**

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

КНИГАРНЯ ОО. ВАСИЛІЯН У МОНДЕРІ
має на складі

СТІННІ КАЛЕНДАРІ

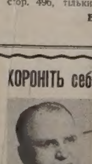
З ОБРАЗАМИ СВЯТИХ, СТАРОГО АБО НОВОГО СТИЛЮ

Великі, величини 16x20 по 40ц.; 12x17 по 35ц.
Менші тверді 10x17 — 30 ц; 9x15 — 25ц.
З образом св. Володимира або Матері Б. Жиров. 13x19 — 45ц.
Менші Матері Б. Жировицької 9x13 — 30ц.
—На них усіх від 25 календарів вгору 15, від 100—20% опусту.
ОБРАЗИ св. Володимира вел. 13x19 в золотих рамах $3.50
КОШИКОВІ прекрасні Календарі з Німеччини:
Різдво Христове 16x12 — по 85ц.
Краєвид над рікою з Розпяттям 9x12 — по 50ц.
КАЛЕНДАРСЬКІ ПЕДИ НОВОГО СТИЛЮ 7ц, 5-25ц, 100-4.00.
Українські РІЗДВЯНІ БАЖАННЯ (booklets) з ковертами 2 за 15ц; 100 — $5.50. Менші (folders) з ковертами по 3ц; 100—$2.50. Англійські Christmas booklets з ковертами по 4ц., 36 за $1.20
ВЖЕ ВИЙШОВ V. ВИПУСК ІСТОРІЇ ЦЕРКВИ:
Києво-печерський монастир і його подвижники 0.50
Нові прекрасні молитовники:
Dorohi do neba — Pathway to Heaven,
стор. 136, в целюльоїді з образк. 2.50
Молитовник для українського народу — марокко, золоті бер., стор. 496, тільки 4.00

BASILIAN FATHERS PRESS,
Mundare, Alberta, Canada

КОРОНІТЬ себе і свою родину проти хворіб і випадків

Зараз зверніться до Василя Томина



Василь Томин

Наші спеціяльні користи із забезпечення віднови включають:

1) Платимодо $7,500.00 за шпитальну опіку,
2) Платимо всякі інші шпитальні кошти до $600.00,
3) Платимо операції до $375.00,
4) Платимо місячну платню за хворобу або випадок навіть ціле життя в разі повної втрати здоровля в наслідок такої хвороби чи випадку.

Телефонуйте, або пишіть:
WILLIAM TOMYN, Special Representative
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
10150 - 102 St. Edmonton, Alta. Phones 46252 & 74455

БОГОСЛУЖЕННЯ

ЛИСТОПАД

АЛБЕРТА

27. — Краків, Ворвик
28. — Благодарственна Сл. Божа у Кракові.
Basilian Fathers, Mundare, Alta.

27. — Ледук
Basilian Fathers, 8317 - 105 St. Edmonton, Alberta. — Ph.: 34653

27 — Скаро
о. В. Чопей,
10919-96 Стр., Едмонтон, Тел. 44843

27. — Гери Гил
о. В. Тарнавський
Box 105, Тел. 345, Ту Гилс, Алта.

27. — Давнінг (Утр. 9.30. С. Б. 10.30) По С. Б. Панахида за Героїв.
о. В. Сл̆абий
о. В. С., Box 98, Тел. 39, Вильна, Алта.

27. — Восток св. Михаїла.
о. Евг. Дмитрук
о. Е. Дмитрук Лемонт, Алта.

27. — Смоки Лейк-місто (год. 10.30 С. Б. в римо-кат. церкві, потім Панахида за Митр. Андрея і Поляглих)
о. Володимир Жолкевич,
Box 8 — Тел. 4 — Редвей, Алта.

27. — Редвотер-місто (8.30 Всен., 9.30 Утр., 10.30 С. Б.)
о. Б. Лозинський,
Box 160, Тел. 279, Редвотер, Алта.

27. — Іскулі (10.30)
о. Любомир Сивенький
Box 933 — Дромгеллер, Алта.
27. — Нортерн Веллій
о. Іван Черкавський,
Box 4 — Тел. 11 — Дервент, Алта.

27. — Моркемб
о. Теофіль Гурко,
Тел. 81. — Мирнам, Алта.

27. — Ричмонд Парк
о. П. Петришин,
Box 391 — Тел. 210 — Атабаска, Алта.

27. — Фрейнс
о. М. Павлюк, Просперіті, Алта.

27. — Айрон Ривер (річний мітинг)
о. М. Ґураль Ґлендон, Алта.

27. — Собор Арх. Михаїла — Тудор (храм, Всен., Утр., С. Б., Водосвяття)
27. — Дарлинг (10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон, Алта. Рум 214, Тел. 29953

27. — Вайкінг, Ґаз Кемпа
о. Я. Федуник — Іннісфрі, Алта.
Box 572 Тел. 41.

27. — Фіделіти (11.00)
о. Роман Стародуб
Box 1314 Вермиліон, Алта.

27. — Вайлдвуд (10); Сіба Біч (2.30)
Увага: По Богослуженнях Листопадові Панахиди в кожній станиці.
о. К. Стангрет
Карвел, Алта.

27. — Норт Стар
о. Е. Мельничук
Гай Прері, Алта.

27. — Голден-фарми
о. Д. Базюк
Box 215, Тел. 215 Голден, Алта.

БРИТІЙСЬКА КОЛЮМБІЯ

27. — Крестон
о. Гнат Дмитро
Нелсон, 1209 Галл Майнс Рд. Тел: 79х

27. — Ню Вестминстер (10.00 у галі римо-катол. школи, 244 Лоренс вул.)
о. Маркіян Білик,
307 Cedar St. — Tel. 5593R
New Westminster, B. C.

27. — Кренбрук (10.30)
о. Михайло Шевчук
Box 1164 — Кренбрук, Б. К.

САСКАЧЕВАН

27. — Пітерсон (С. Б. 11)
о. Н. Буда
Box 208 — Тел. 47 — Вонда, Саск.

27. — Годсон Бей
о. М. Курило — Годсон Бей, Саск.

27. — Геффорд (8.45); Ришард (10.30)
о. М. Пилипчук,
Box 207 — Тел. 37 — Геффорд, Саск.

27. — Св. Йосафата — Нора
о. Іван Забава, Box 388 Вадіна, Саск.

27. — Кіндерслей, Біґар
о. П. Криворучка
1236 Каледж Стр. Саскатун, Саск.

27. — Мейбридж (10.45)
о. Чорній, Box 17, Арран, Саск.

27. — Норт Бетлефорд
о. Б. Бачинський, 922 - 108 Стр. Норт Бетлефорд, Саск. — Тел. 2781

27. — Брукебі (9.30)
о. В. Савчук
Box 1375 — Тел. 2833 — Мелфорт

27. — Ковалівка
Український Гр.-Кат. Парохіяльний Уряд в Бюкенен, Саск.
Box 49 Тел. 72

27. — Кадворт, Гамболдт
Парохія церкви св. Димитрія запрошує всіх вірних з сусідніх парохій на свій празник.
о. Єронім Ляшкевич, о. Іван Ворона
Box 67 — Тел. 114 — Кадворт, Саск.

27. — Єллов Крік
о. В. Осадець,
Box 111. — Тел. 10. — Альвена, Саск.

27. — Свифт Корен
о. В. Обарянин
1731 Торонто Стр., Ріджайна, Саск.

27. — Сщм. Йосафата — Доброводи
о. Іван Мак, Box 23, Рама, Саск.

27. — Орлів
о. А. Хоружний
Тел. 40 — Box 73 — Кридор, Саск.

27. — Міт Парк
о. О. Наконечний,
799 - 15 Стр. В., Принс Алберт, Саск.

27. — Антонівка (рано), веч. год. 7. Норквей - місто
о. Володимир Фляк
Box 37; Тел. 65 Норквей, Саск.

27. — Дорбен
о. Петро Пасічник
Box 17, Арран, Саск.

МАНІТОБА

27. — Гадешвілл
о. Семен Іжик
49 Кеннеді Ст., Вінніпег, Тел. 922306

27. — Арборг
о. П. Малицький — Арборг, Ман. Box 258.

27. — Рембрант
о. Володимир Лучків
Тел. 308-3 — Комарно, Ман.

27. — Січ
о. В. Олач, Box 28, Елфінстон, Ман.

27. — Солсгірт
о. Петро Романишин,
Box 82 — Тел. 294 — Оакбурн, Ман.

27. — Могили
о. Є. Олійник Розбурн, Ман.

27. — Россел
о. Яр. Злепко
Ангусвил, Ман.

27. — Ґленгоп
о. Ярослав Рудачек
Box 64, Дауфин, Ман. Телефон 4618

27. — Гімлі
27. — Мелеб (7.30 веч. відправа в честь св. свщм. Йосафата)
о. Емілиян Пількі,
Ukrainian Park, Camp Morton, Man.

27. — Св. Йосафата — Сифтон (храм) Церковні річні збори
о. Григорій Овчарик
Box 2, тел. 820-Р-2 Дауфин Екс. Сифтон, Ман.

27. — Вайта
о. Р. Закревський,
Box 17. — Тел. 22. — Вайта, Ман.

КУПУЄТЕ ЧИ ПРОДАЄТЕ ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Треба: Дівчат і Жінок!

Чиста робота — Ліпша платня
Недосвідчених хочемо вчити
"ГЕЙРДРЕССІНҐ"
Готове зайняття для тих, що закінчили практику. Ніколи передтим не було такої нагоди для амбітних панночок.
Пишіть за безплатним каталогом.

Marvel Beauty School
10114 Jasper Ave., Edmonton
Branches: Calgary, Regina, Saskatoon, Winnipeg, Toronto

TIP TOP TAILORS

найпопулярніший стиль у Канаді

Тип Топ Тейлорс "ТРИМ ЛУК"

ШИТІ ДО МІРИ

Ручно краяний та пошитий до вашої міри з найкращої британської вовни

$59.50 2 рс.

ОДЯГ "ТИП ТОП"

Тип Топів стиль "ТРИМ ЛУК" має вужчі вилоги й рамена та йде за природною лінією тіла. Стиль, спроваджений у Канаду фірмою Тип Топ Тейлорс, носить тепер переважна кількість Канадійців від моря до моря.

Ґарантуємо ваше вдоволення або повертаємо гроші.

БЮРО ТИП ТОП є всюди

Вам признаємо КРЕДИТ

TT-599

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Едмонтон, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖА П-ВА І. І К. КРИСІВ

В суботу 12. листопада ц. р. п-во Іван і Ксеня Криса з Едмонтону відсвяткували 25-річчя свого подружнього життя. Зачали вони старим гарним звичаєм свій ювілей благодарственною Службою Божою та Молебнем до Божої Матері, дякуючи Богові, що дозволив їм діждатися срібного ювілею. Підчас Служби Божої приступили вони обоє до св. Тайн, а відтак о. парох уділив їм з цієї нагоди церковного благословення.

Вечором того ж дня відбулося в домі п-ва Крисів прийняття, на яке численно зійшлася їхня родина, приятелі та знайомі не лиш з Едмонтону, але й із фармів. Прийняття розпочалося молитвою, що її проказав о. парох М. Сопуляк. Після вечері вітав ювілятів о. М. Сопуляк від себе та від парафії з їх гарним ювілеєм. Опісля промовляли їхні бувші сусіди та приятелі: В. Павлечко, В. Салижин, М. Похота, Н. Дмитришак, В. Бохон, П. Соколовський, В. Шумський, І. Соколовський, С. Крупа та інші. Всі промовці підкреслювали гарні сусідські прикмети п-ва Крисів, які своєю милою вдачею з'єднали собі скрізь щирих приятелів. Опісля передано ювілятам гарні дарунки, між ними й срібне столове накриття. Зворушені п-во Криси щиро дякували всім причинним за участь у прийнятті, за гарні бажання та милі дарунки.

Обоє ювіляти родом із села Мякіш Новий, пов. Ярослав. До Канади приїхали обоє в 1929 р. і поселилися зразу в Редвотер, з відтак у Коронедо, де фармували 10 років. Від 1946 р. живуть п-во Криси в Едмонтоні.

Після вечері та промов розпочалися танці, які затягнулися пізно в ніч. При цій нагоді п. П. Павлечко перевів збірку на "Українські Вісті", що принесла 16.11 дол. Всім жертводавцям щире спасибі, а п-ву Крисам бажаємо й далі втішатися любовю та пошаною між своїми приятелями та діждати в доброму здоровю золотого ювілею.

Приятель.

Крайгенд, Алта.

З ВЕСІЛЛЯ НА "У.В."

В місяці липні ц. р. відбулося в українській католицькій церкві в Ренфурлі, Алберта, вінчання п. Бронислава Балабана і п-ни Вікторії Черняк. Молодий — це син п-ва Павла і Михайлини Балабан, фармерів, замешкалих в околиці Крайгенд; молода — донька п-ва Якима й Анельки Черняк, фармерів, замешкалих в околиці Ренфурлі. Обоє

П-во В. і Б. Балабани

молодята походять з релігійних родин, і вони брали також участь у церковно-релігійному життю. Повінчав їх Всч. о. Я. Федуник, парох Ренфурлі.

Перше весільне прийняття відбулося в домі молодої при участі родини і знайомих. Друге весільне прийняття відбулося 16. липня ц. р. в домі молодого в Крайгенд. В той день п-во Балабани вітали у своїй хаті дві молоді пари: сина, що про нього цей допис, і доньку Емілію та зятя Петра Крижановського, фармера з околиці Ренфурлі, вінчання яких відбулося 16. липня.

В часі прийняття зібрано на "Українські Вісті" 7.00 дол. Молодятам бажаємо щасливого подружнього життя, жертводавцям подяка.

Весільний гість.

Цей допис одержали ми щойно в листопаді. — **Редакція.**

Бовелон, Алта.

З ХРЕСТИН НА "У.В."

В неділю 30. жовтня ц. р. п-во Володимир і Катерина Романюки охрестили свою донечку, що їй дано імя Діяна. Тайну хрещення довершив о. Т. Гурко. Кумами були Іван Тарковський і Анна Лисаковська. П-во Романюки є свідомими Українцями й активними членами нашої церковної громади.

В часі гарного обіду Всч. о. Т. Гурко виголосив принагідну промову і закликав гостей до збірки на "Українські Вісті", що принесла $10.00.

По обіді гості співали стрілецькі пісні. Героєм того вечора був п. Іван Романюк — піонер, що своїм гарним баритоном співав до сліз зворушливі піонерські пісні.

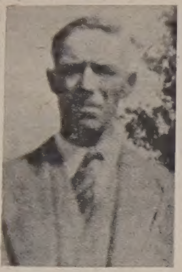
По многоліттєвих малій Діяні, її рідним і хресним батькам настав скоро час прощання з гостинною родиною, п-вом Романюками.

Гість.

Нюбрук, Алта.

ПОХОРОННІ ДЗВОНИ

25. 10 ц. р. спочив блаженним сном в лікарні на Редвей по 57 роках трудящого життя щиро люблений всіма Петро Федун. Уродився він в Західній Україні 1898 р. в селі Любині, пов. Яворів. Виконавши національний обовязок учасника визвольних змагань у рр. 1918-20, оженився з Катериною з дому Юрик. Тяжкі життєві обставини змусили його покинути Рідний Край. Залишивши вдома дружину з двома дітьми



Бл. п. Петро Федун

ми в р. 1926, він виїхав до Канади й осів на фармі недалеко Нюбрук. По році перебування в Канаді спровадив до себе дружину з двома дітьми. Увесь час був активним членом церкви в Дарлинг. Останніми часами скаржився на упадок сил і переїхав до лікарні в Редвей, де, прийнявши Найсв. Тайни з рук о. В. Жолкевича, помер 25. 10 ц. р. Полишив у смутку дружину Катерину, 10 дітей (6 синів і 4 доньки) та 10 внуків.

В навечеріє похорону Всч. о. парох Іванець відправив Парастас у хаті при великій участі людей. На другий день, 28. 10. була Служба Божа в парох. церкві Сошествія Св. Духа в Дарлинг. По Службі Божій о. парох попрощав покійного від дружини, дітей, родини та всіх зібраних. Велику любов здобув собі пок. Петро своєю лагідною вдачею. Не було чоловіка, який висловився б неприхильно про нього.

По похороні відбувся поминальний обід в домі вдови Катерини, підчас якого на заклик п. Григорія Ориховського (який разом з пок. Петром лежав хорий у лікарні) зібрано $7.75 на фонд "Українських Вістей". Жертводавцям щира подяка, з покійному Петрові вічная память! **Сусід.**

Вернон, Б. К.

† КАТЕРИНА ШИНДЮК

14. жовтня, в свято Покрова Матері Божої, Господь Бог забрав від нас одну з найкращих парохіянок, Катерину Шиндюк. Відійшла у вічність після коротких, але дуже тяжких терпінь, проживши 69 років. Осиротила чоловіка Івана і 10-еро дітей: Євдокію Герсич — Торонто, Теодору Мальничук — Сандави, Ман., Анну Грімвуд—Торонто, Василя — Оканаган Лендінг, Б. К., Стефана — Левінгтон, Б. К., Марію Бігун, Принс Джордж, Б. К., Ольгу—Вернон, Б. К., Евгенію — Принс Джордж, Б. К., Теклю — Конел, Б. К., і Филипа, студента теології в Римі (ЧСВВ). Один із синів, Тома, помер минулого року.

До Канади приїхала з чоловіком і трьома дітьми в 1911 р. і замешкала в Манітобі. До Вернону приїхала в 1939 р. і замешкали на Колдстрім коло Вернону, а згодом перейшли жити до міста. Разом з чоловіком помагала при будові церкви на Колдстрім, а коли збудовано церкву в місті, ходила часто пішки кілька миль на Службу Божу. Служила при церкві Сестрицею. Щосуботи приходила після полудня і, наслідуючи слова пророка Давида, що казав: "Краще мені бути замітачем Божого храму, як жити між безбожними", робила порядки в Божому храмі. В неділі і свята все бувала на Службі Божій, на всіх Вечірнях і Молебнях. Не пропустила ніколи жадної місії, реколекцій.

Бог давав їй силу, яку вона обертала на виконання своїх обовязків супроти Бога. Дуже часто сповідалася і ще частіше причащалася. Користала з обітниці Матері Божої в Фатімі, що "хто впродовж 5 перших субот місяця буде на св. Службі Божій, до сповіді, св. Причасти та відмовить вервичку, того Матінка Божа не залишить у годині смерти". Пок. Катерина приходила майже у всі перші суботи на Службу Божу, сповідалася, причащалася та мовила спільно з іншими вервицю. Померла усміхнена в день Покрова Матері Божої. Зі своїх скромних ощадностей жертвувала щедро на всі парохіяльні потреби: базарі, пікніки, обіди, вечірки і сама помагала при їх улаштовуванні. Не доконала великих діл, але жила по взору св. Тереси від Дитятка Ісус: малими ділами, робленими зі щирого серця, як евангельська вдова, певно заслужила собі на небо. Зі всіма жила в згоді, хотіла згоди і багато за неї молилася. Не диво, що, хоч час був гарячий (збирання овочів по садах), так багато людей прийшло на Парастас у дні 17. 10. і на похорон у дні 18. 10. Службу Божу, як і похорон та Парастас попереднього вечора, відправив місцевий парох о. М. Дядьо. Він і попрощав покійну від родини, парохії та всіх знайомих. За покійну пожертвовано 12 Служб Божих.

Чоловік утратив добру дружину, діти добру маму, парохія дуже добру парохіянку, але Бог дістав ще одну душу, яка буде Його прославляти своїм скромним прославлюванням. Вічна їй память!

ПОДЯКА. Муж, діти, невістки, внуки складають щиру подяку Всч. о. пароховi М. Дядьові за слова потіхи, за Служби Божі, родині Коперів, Гуцуляків, Федняків і Дуліабів за окремі Служби Божі та всім, що жертвували на Служби Божі в часі "послідного цілування", тим, що віднесли покійну до могили, парохіянам і всім, що так численно взяли участь у відпровадженні покійної до вічности. Нехай Господь Бог Вам усім нагородить!

Елфрос, Саск.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

Вінчання Данила Сироти і Марії Каракоцюк відбулося 25. вересня ц. р. в церкві св. Вознесення в Бенкінд. Молодий Данило — це син Миколи й Анни Сирота з Елфрос, а Марія — донька Михайла і Марії Каракоцюк з Бенкінд. Вінчав молоду пару рідний брат молодого о. Іван Сирота ЧНІ з Айтуни, Саск. Весільна гостина відбулася в місцевім Народнім Домі. А в тиждень потім 2. жовтня відбулася весільна забава Данилова в Голяр у парафіяльнім домі коло церкви. Молодят обдарували грішми і дарунками. В тиждень по весіллю п-во Сироти запросили сватів і родину до себе в гостину. При цій нагоді староста п. Теодор Петришин сказав кілька слів до гостей, щоб щось

П-во Данило і Марія Сирота

зібрати на пресу і на радіопередачу. Зі збірки призначено 10.00 долярів на "Українські Вісті." Збіркою зайнялися п.п. Василь Сирота і Микола Качур. Жертвували: Данило Сирота $2.00; по 1 дол. — Теодор Петришин, Василь Сирота, Анна Сирота, Мих. Підкович, Дм. Підперигора, Нестор Сирота, Мик. Сирота Вол. Стахів, Мих. Каракоцюк, Дм. Ясіновський, Дм. Котуцький, Юрій Олійник, Сильвестер Сирота, Йосиф Сирота, Нестор Підперигора, Євдокія Підперигора, Гнат Сирота, Богдан Сирота, Василь Підперигора, Адам Школьний, Йосиф Каракоцюк, Антошко Каракоцюк. Дрібнішими Дм. Янтонюк, Йосиф Школьний, Вол. Стефанюк, Микола Качур, Марія Підкович. Жертводавцям щира подяка, а молодятам багато Божих ласк на щастя на многі літа!

Весільний гість.

Гай Прері, Алта.

УСПІШНИЙ КАРНАВАЛ ПАРОХІЇ ЦАРЯ ХРИСТА

Наш карнавал закінчився 6. серпня. Саме закінчення карнавалу попередили дві забави. До успішности карнавалу причинилося місцеве жіноцтво. Сьогорічні контестантки карнавалу добре поставились до своїх завдань.

Королевою карнавалу після проголошення кількости розпроданих тикетових книжок стала Розалія Охран з Гілвуд. Дальші місця зайняли Анастасія Куцюк з Гарт Ріверу та М. Шкварок з Ріно. Всім контестанткам після коронації вручено гарні дарунки, королеву карнавалу відзначено годинником. Щира подяка належиться контестанткам за успішний розпродаж книжечок. Коронацію перевела королева з попереднього карнавалу п-а Лелія Ціфраник. Після танцю обидвох королев відбулася розіграка виграшів. Першу нагороду здобув В. Басараб з Гай Прері, 2-гу Сімон Боасон з Гай Прері, 3-тю В. Лабінський з Ґранд Прері, 4-ту А. Куцюк з Гарт Ріверу, 5-ту Боб Янів з Едмонтону, 6-ту М. Матвійчук з Ґілвуд, 7-му А. Н. Косс з Енілди.

Кандидатки складають щиру подяку всім тим, що допомогли їм розпродувати карнавалові тикети. Увесь дохід призначено на парохіяльні потреби.

Від Редакції: Долучена до допису фотографія з карнавалу така темна, що з неї годі зробити клішу до часопису.

Калґарі, Алта.

НЕСПОДІВАНКА ДЛЯ П. МИХ. ПЛЕЦАНА

22. жовтня ц. р. поважне число приятелів і знайомих п. Михайла Плецана зійшлося в залі під церквою св. Стефана в Калгарах, щоб улаштувати йому несподіванку з нагоди закінчення його праці та переходу в стан відпочинку. Прибуття п. М. Плецана до залі присутні привітали гучними оплесками та здивованого і заскоченого від несподіванки посадили на почесне місце.

Господар вечора п. Григорій Козіцький привітав п. М. Плецана і присутні заспівали йому гучне "Многая літа". При смачній перекусці багато приятелів і знайомих забирали голос, згадуючи піонерські пережиування п. М. Плецана, а Всч. о. парох Ю. Ковальський у довшій промові ставив солєнізанта як взір доброго і жертвенного парохіянина.

Зворушений п. М. Плецан від щирого серця подякував присутнім за улаштування йому такої милої несподіванки, після чого вручено йому від присутніх гарні подарунки на памятку.

На заклик господаря вечора п. Григорія Козіцького переведено серед присутніх грошеву збірку, яка принесла $11.00, з чого $5.00 призначено на "Українські Вісті", а $6.00 і жертву п. М. Плецака в сумі $10.00 жертвовано на будову нової церкви в Калгарах. Гучним "Многая літа" вечір закінчено. **Свій.**

Восетна, Алта.

ВІНЧАННЯ БОГДАНА СІКІРСЬКОГО І МАРҐАРИТИ ЮРЧАК

В суботу 16. 7. ц. р. відбулося в церкві Св Духа у Восетній вінчання Богдана Сікірського, сина Михайла і Катерини з роду Козяк з Елдорені, з Марґаритою Юрчак, донькою Томи й Анни з роду Мальованих з

П-во Б. і М. Сікірські

Восетної. Перед вінчанням о. парох В. Жолкевич відправив у церкві в год. 4. Молебень до Матері Божої в намірені молодят, а опісля довершив акту вінчання і виголосив принагідну проповідь та склав молодятам бажання.

По вінчанні відбулася весільна гостина в домі п-ва Юрчаків, яку приготовили родмчі молодят. У часі цеї гостини промовляли: о. парох, батько молодого Михайло Сікірський і дідуньо молодої п. П. Мальований. На заклик о. пароха дружки перевели збірку на "Українські Вісті" і зібрали $8.00. Жертводавцям щира подяка, молодятам п-ву Богданові і Маргариті Сікірським многая літа на новій дорозі життя!

Присутній.

Порт Алберні, Б. К.

ПАРАФІЯЛЬНИЙ БАЗАР

В суботу 5. листопада ц. р. відбувся парафіяльний базар української католицької громади в Порт Алберні. Завдяки жертвенній праці членів, численним жертвам своїх і чужих базар пройшов успішно і приніс 661.17 долярів чистого прибутку. Базарові нагороди виграли: п. К. Карлсон (Порт Алберні), п. В. Ратушняк (Канора), п. С. Феркетіч (Порт Алберні), п. І. Оксюкевич (Сенгудо) і п. К. Ковбель (Лейк Ковчен). Всім, що причинились до успішного переведення базару, належиться щира подяка.

Т. Амброх, секретар Комітету

Ванкувер, Б. К.

З ГОСТИНИ НА "У.В."

З нагоди дня уродин п. Стефана Кохана, доброго парохіянина церкви Покрова Пресвятої Богородиці, вийшлися приятелі до його дому, щоб відсвяткувати та відзначити цей день урочисто. Це була несподіванка для солєнізанта і заразом дуже приємна зустріч для всіх тих, що взяли в ній участь. Родина Коханів приймала своїх гостей дуже гарно і тому відбулася справді багата гостина. Підчас неї складали присутні свої щирі бажання. З цеї нагоди п. Дмитро Мороз заохотив присутніх до збірки на добру пресу. Приявні зложили $5.00. Жертводавцям щира подяка, п. Стефанові Кохановi многая літа!

Учасник гостини.

Монтреаль, Кве.

"УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖДЕНЬ" У МОНТРЕАЛІ

Старанням українського студентського товариства при МекҐіл Університеті в Монтреалі вже втрете відбувається т. зв. "Український Тиждень". Цього-річний тиждень стоял під патронатом Б. С. Ґарднера, канцлера Університету, Жана Драпо, міського мейора, і Василя Вала, сенатора. Як попередніх років, так і тепер цей тиждень пройшов дуже вдало. Як відомо, українські студенти стараються влаштовуванням таких тижнів запізнати своїх товаришів-студентів, Канадійців та інших національностей, що численно студіюють у місцевому університеті, та широкі кола громадянства з українською справою. Звичайно кожний такий тиждень відзначують своєю присутністю визні особистості. Підчас першого тижня, що відбувався три роки тому, виступала Донна Ґресько, відома скрипачка, і приготовано було виставу українських мистців з Канади, ЗДА і Франції. З нагоди того тижня студентство було передало поверх 20 книжок в англійській мові про Україну до університетської бібліотеки. Минулого року цей тиждень відзначив своєю присутністю проф. Кларенс Меннінг з Колюмбійського Університету, який виголосив окрему доповідь про Україну.

Цьогорічний "Український Тиждень" тривав від 7. до 12. листопада ц. р. На ньому влаштовано вдалу виставу української народньої вишивки, яку приміщено в залі музею Редпат. Торжественне відкриття тижня відбулось у вівторок 8. ц. м. в год. 8. вечора, коли проф. Ватсон Кіркконнел, президент Акадського Університету, на запрошення українського студентського товариства прибув сюди з доповіддю на тему: "Моральні основи в міжнародній політиці". Шановного промовця численно зібравим представив д-р Філдгавз, декан природничо-філософічного факультету. Простору залю репрезентативного голу Мойз заповнили численні слухачі, між ними поважне число не-Українців. Доповідач говорив дуже переконливо і наводив статистичні дані, які вияляють правдиве обличчя комунізму. Того самого дня в обідовій порі відбулася зустріч проф. Кіркконела з українськими студентами, до яких він мав окреме слово. В програмі тижня був теж виступ пяніста Бориса Максимовича, який прибув зі ЗДА. В четвер 10. ц. м. його виступ стягнув дуже велике число слухачів, між ними багато студентів місцевої консерваторії. В пятницю 11. відбулося висвітлювання фільми "Скарби України". Підчас висвітлювання коментатором був Джан Фішер, відомий видатний канадійський журналіст. На закінчення цього направду вдалого тижня українське студентство Монтреалу влаштовує в суботу 26. ц. м. в залях готелю Віндзор студентські вечорниці.

Вайта, Ман.

РІЧНИЙ ЗВІТ ВІДДІЛУ ЛУКЖ ЗА 1954 - 55 Р.

Річні збори місцевого Відділу ЛУКЖ відбулися 22. серпня. Звіт подала голова п-ні Дорис Колісник. Товариство відбуло 8 місячних зборів і 3 засідання Управи. Членкині взяли участь у 2-ох Службах Божих з нагоди свяченого і роковин Спаса. Справило 2 обіди та 1 бенкет. Вислано $15.00 на вінок пок. о. І. Калуському, бувшому пароховi Вайти. На Єпархіяльний З'їзд вислано 2 делеґатки. Призначено $50.00 на стипендію для студента чи студентки 11 кляси в місцевій школі ім. Т. Шевченка. В 1954 р. подаровано для місцевої церкви $127.65. Товариство покриває половину коштів за навчання в рідній школі. Заколядували жінки $128.50. Вислано $5.00 для організації українських катол. студентів при Університеті у Вінніпеґу. Переведено збірку на "March of Dimes" і приготовлено "Carrilon News" Banquet. Куплено речі до церкви і резиденції за $70.10. Спільно з іншими жіночими товариствами відсвятковано "День Матері". Останньо Відділ ЛУКЖ справив до церкви гарні й вигідні лавки за $620, які зробив п. Дмитро Мигайчук.

В часі св. Місії, яка відбулася у нас під проводом Впр. о. С. Шевчука ЧСВВ, Відділ ЛУКЖ брав живу участь. Наші членкині помагали також у всьому, а на закінчення Місії (2. жовтня) приготовили гарну перекуску, яку дали людям безплатно на площі, біля церкви. (Не маємо Народнього Дому, який цеї весни згорів).

Відділ ЛУКЖ зорганізований у нас 1949 р. Товариство за цей час розвинуло свою живу діяльність і піднесло морально й матеріяльно стан нашої парохії. Товариство від 1949 р. очолювали такі голови: Галя Подольська, Ольга Смук, Марія Мишковська. Тепер уже другий рік очолює Відділ ЛУКЖ п-і Дорис Колісник. Членами Управи на 1955-6 р. є оці пані: Ґеня Рудяк — заст. голови, Настя Смеречинська — рек. секр., Марія Чепиґа — фін. секр., Ольга Петровська — касієрка. Провірящі: Ксеня Іванкевич, Марія Чорна й Анна Музика. Господині: Марія Процюк, Марія Смеречинська, Параска Івасюк і Марія Кіпська.

Цей побіжний звіт з діяльности Відділу ЛУКЖ у Вайті виказує найкраще, яку велику працю в парохії пробробили зорганізовані жінки.

Мавнтен Ровд, Ман.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

Згідно зі старо-краєвим звичаєм вже в пятницю увечорі зачалося весілля "плетенням вінка" в домі молодої і також у домі молодого. Прибули ближча родина й сусіди, щоб надати весільного настрою.

В суботу рано, 30-го липня, молода пара — Микола Костинчук, син Ілії і Василини з Волоцьких, і п-а Софія Круткевич, донька Василя і Марти Лабюк, прибули до церкви Покрова Божої Матері по благословення. Соборну співану Службу Божу відправили о. парох Л. Куссий та о. В. Сорока ЧСВВ з Шікаґа, свояк молодого. Обидва Всч. отці уділили молодятам благословення і відібрали шлюбну присягу. Численні гості були свідками гарної церемонії.

Обід для гостей приготовано в Народньому Домі біля церкви. Молитву провів о. В. Сорока. Усе пополудне всі весело забавлялися. Опісля була вечеря. Закінчено весілля привітанням молодих грішми і різними дарунками.

В неділю по співаній Службі Божій, що її відправив о. В. Сорока, запрошено всіх гостей ще раз до Нар. Дому на обід. Під кінець прийняття о. В. Сорока в імені всіх зложив молодій парі щирі бажання і вніс многоліттєвіє. Опісля заохотив присутніх до збірки на католицьку пресу. Збіркою зайнялися п. Василь Софронюк і п. Михайло Волоцький. Зі збірки призначено $10.00 на "У. В."

Обоє молоді походять з глибокорелігійних і чесних родин. Вони належали ввесь час до Юнацтва і завжди беруть живу участь у парафіяльному житті. Не диво, що на їх весілля прибули гості аж з Вінніпеґу, з Ґримсбі, з Шікаґа та з Монтреалю. А при привітанні зложили їм понад $800.00 грішми і дарунків на кілька сот долярів вартости. Всім жертводавцям складаємо щиру подяку, а молодій парі бажаємо багато Божих ласк на новій дорозі подружнього життя.

Від Редакції: В цьому дописі, що його вислано до нас ще 25. вересня ц. р., було подано, що ми одержимо до нього клішу з Торонта. А що впродовж майже двох місяців ми кліші не одержали, містимо допис без кліші.

Підтримуйте український ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL (EDMONTON) LTD.

10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

Порівняй ... денебудь!
найкраще сьогодні купно це
WESTINGHOUSE

Місткий 11.3 куб. стіп з автоматичним відмороженням за потисненням ґудзика!

Величезний на повну ширину морозільник поемности в 70 фунтів, до цього поличка на холодне переховування. Звогчувальна шухляда на ярину, в повну ширину, місткости ¾ бушля ● Рухомі полички ● Полиця на закуски ● Масельничка ● Полиця на яйця ● Додаткове місце на пляшки ● Поличка в дверях ● Окремі контролі температури для морозільника і для загальної частини ● Тацки на ледяні кістки "а ля мінут", до цього тацка на десер. Захистна схема на пять років.

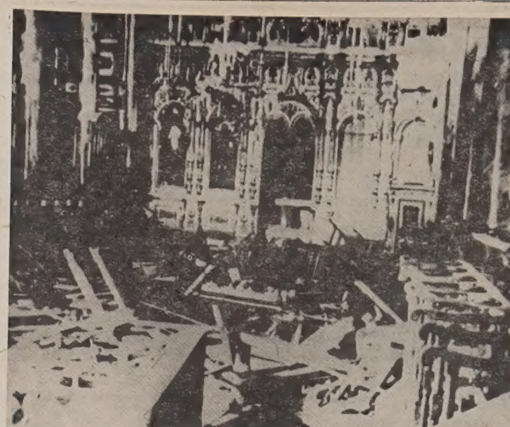
ПІЧ, ЩО МАЄ 26% БІЛЬШЕ МІСТКОСТИ, а займає тільки 30 цалів долівки

● Піч королівського розміру, закривається щільно ● Автоматичне варення у братрурі ● Електричний годинник і автоматичний годинниковий вимикач ● Усі регулятори як на долоні. ● Багато місця для варення наверху ● Новий верхній елемент "Спід-Кук" ● Елементи "Корокс" на 5 скоростей ● Один одинокий регулятор братрури ● Сиґнальне світло ● Втичка на автоматичні прилади ● Неонове освітлення ● Вигідні, люксусно у хромі викінчені рукоятки.

Деталі можуть підлягти зміні без попереднього повідомлення.

МОЖЕТЕ БУТИ СПОКІЙНІ . . . КОЛИ ЦЕ . . . . WESTINGHOUSE

Гляди найкращу годину телевізії "Студія один", понеділок вечором 10:00 год.



Вигляд нутра грецької православної церкви "Хрієстос" після вандальського збезчещення і знищення в Ґалаті, Істамбулі

АЛІЯНС КАЛЕДЖ

П-а Ольга Богатюк з 34 Collins Avenue, Spring Valley, New York, була найперша студентка, яка закінчила своє навчання в цьому закладі.

Аліянс Каледж зорганізовано як Академію в 1912 р. З Ака-

демії згодом виник 4-річний Університет філософічно-технічного напрямку, що приготовляє фахівців для одержання урядових посад у цивільній та військовій службі як у Злучених Державах Америки, так і поза межами цієї держави. Велика кількість випускників цього Каледжу знаходиться на добрих урядових посадах у різних кінцях земної півкулі. Вони є чільними провідниками, спеціяльно в тих галузях, де знання словянських мов є необхідністю.

Аліянс Каледж обіцяє молодим чоловікам і жінкам повну ґарантію в їхній освіті. Після чотирьох років інтенсивної праці кожен випусник може дивитися з упевненням на матеріяльне забезпечення свого майбутнього.

В додатку завважуємо, що плата за навчання, а також студентський ґуртожиток і прохарчування, коштують значно менше в порівнянні з іншими високими закладами в Америці.

Точніші інформації можна дістати в канцелярії Президента:

President's Room
Alliance College
Cambridge Springs, Penna.,
U. S. A.

ПОСМЕРТНІ ЗГАДКИ

† о. ПЕТРО АНДРІЙ КОТОВИЧ ЧСВВ

В суботу 5. листопада ц. р. помер після довгої недуги у 83. році життя і в 58. році священства в манастирі Ґримсбі, Онтеріо, заслужений ієромонах Чина св. Василія Великого о. Петро Андрій Котович. Похорон покійного почався у вівторок 8. листопада ц. р. в год. 7.30 веч. в парафіяльній церкві у Ґримсбі. В середу 9. ц. м. відбулася заупокійна Архиерейська Служба Божа, що її відправив Преосв. Кир Ісидор у сослуженні численного духовенства і багатьох вірних. Похоронено покійного після Архиерейської Служби Божої, що її відправив Преосв. Кир Максим у церкві св. о. Николая у Вінніпеґу, у вівторок 15 ц. м., на цвинтарі Пресв. Родини у Вінніпеґу. В. И. П. !

Від Редакції: Ширшу посмертну згадку про покійного о. П. А. Котовича помістимо в черговому числі.

† ЛЮДОМИР ОГОНОВСЬКИЙ

6. листопада ц. р. помер у Філядельфії, Па., прийнявши передтим Найсв. Тайни Людомир Огоновський, кол. сотник УГА, один з ініціяторів та учасників Листопадового Зриву у Львові, командант відділу полевої жандармерії спочатку у Львові, потім увесь час визвольних змагань, довголітній урядовець "Народньої Торговлі" у Львові, довголітній господар Т-ва Сокіл-Батько у Львові і т. д. Похорон відбувся 12. 11. В. И. П. !

Вісті з Едмонтону

ЛИСТОПАДОВІ РОКОВИНИ

В неділю 13. 11. ц. р. стараниям катедральної парафії, УНДому, Ліги Визволення України, Станиці УСС, Обєднання Українських Ветеранів і Спілки Української Молоді врочисто відзначено день Листопадового Зриву 1918 р.

Перша частина свята відбулася в катедрі св. Йосафата, де Впр. о. В. Бараник ЧСВВ з Мондеру відслужив у сослуженні оо. М. Приймн та Л. Якубова, обох ЧСВВ, врочистий Молебень за український нарід. Святкову проповідь виголосив Пр. о. О. Купранець ЧСВВ. По проповіді Впр. отці: ігумен В. Бараник, вікарій Е. Білик, М. Прийма, Л. Якубів та О. Купранець відслужили над символічною могилою Панахиду за полеглих Героїв. Підчас Панахиди співав чоловічий хор УНДому під управою Впр. о. пароха Б. Слободи ЧСВВ. При символічній могилі почесну стійку мали члени СУМ.

Друга частина святкування відбулася в залі УНДому, де відзначено свято концертом. Чоловічий хор УНДому відспівав "Як ми вмирали" Кишакевича, "Ой, Морозе, Морозенку" і марш "Україна" Китастого та "Ми йдемо в бій" Гайворонського. Мішаний катедральний хор відспівав "Єднаймось, діти України" Омельченка та "Думу про Нечая" Кошиця. Обидва хори співали під орудою Впр. о. Б. Слободи. Сестри И. і Л. Байдужа проспівали: "Спіть герої, спіть" і "Україно, моя рідна" при фортепіяновому супроводі п-и Л. Сосняк. П-а Л. Юсипчук відограла при фортепіяновому акомпаніяменті п-і В. Доброліж два твори на скрипці. Дитяча оркестра УНДому під проводом проф. С. Яременка відіграла: "Як з Бережан до кадри", "Ой, не ходи Грицю", "Човник хитається" і "Стоїть явір". Вірш С. Черкасенка "В день 1-го Листопада" продеклямувала п-і О. Шевчук. Святкову доповідь виголосив п. Д. Прокоп, який змалював велике значення Листопадового Зриву. Сценічне оформлення виконав проф. Ю. Буцманюк.

Підчас Панахиди та концерту проведено збірку на українських інвалідів, до якої закликав п. Осип Прийма, голова УНДому. Численно прибуле на Богослуженні та на концерті українське громадянство глибоко переживало святкові хвилини, що пригадували Великий Зрив українського народу в 1918. р.

ЧАЙНЕ ПРИЙНЯТТЯ В НАРОДНЬОМУ ДОМІ

В неділю 13. ц. м. відбулося в УНДомі в Едмонтоні чайне прийняття, що його влаштувала Марійська Дружина Пань, Відділ Успення Пресв. Богородиці при церкві св. Юрія Переможця. Чайне прийняття було подумане не як доходове підприємство, як це часто буває, але як дружня зустріч парафіян і гостей. Це саме підкреслив у своїм привітанні гостей Веч. о. парох. Добре зорганізована громада, здисципліновані члени парафії, сцементовані одною ідеєю Божих дітей під проводом своєї української - греко - католицької Церкви, самі розуміють матеріяльні вимоги парафії і по спромозі своїх сил спільно причиняються до загальних потреб.

Велике число гостей з цілого Едмонтону, не зважаючи на морозний день, доказало, що громадянство гарно прийняло задум і старання пань. Марійські дружинниці в свою чергу показались гідними носіями традиційної української гостинности. У подавані чаю і солодощів допомагали дівчата, переважно доньки самих таки Марійських дружинниць.

До наливання чаю запрошено представниць з різних едмонтонських жіночих організацій. В цьому брали участь пані: Коренда, Климчак, Прийма, Павликовська, Бабич, Тиркало, Лукавецька, Данилович Федорів, Парада, Семко і Климкович.

До гарного настрою серед учасників безперечно багато причинилась коротенька концертова частина. При готуванням її зайнялася секретарка Мар. Дружини п-і О. Янда. Виконавцями були маленькі діти наших таки парафіян. На вирізнення заслуговує хіба Л. Костів, який вмілою і відважною грою на акордіоні виявляє немалий музичний талант. Можна б ще підкреслити услужливість усіх парафіян, які пильно допомагали паням у запрошуванні гостей за столи і милу гутірку з ними.

Треба скласти теж подяку Управі УНДому за ужиття залі, а також признання голові Мар. Дружини п-і Катерині Пилипюк за вмілий провід вдалої зустрічі. Подяка теж усім паням, що жертвували свій труд і співпрацювали щиро для спільного добра.

Учасник.

КОНЦЕРТ П. С. КОНОПЛЕНКА-ЗАПОРОЖЦЯ

В середу 9. листопада ц. р. виступив зі своїм концертом уперше в Едмонтоні відомий віртуоз на електричній гітарі п. П. С. Конопленко-Запорожець. Концерт відбувся в

П. С. Конопленко-Запорожець, мистець на електричних гітарах.

залі УНДому і ті, що були на ньому, не пожалували. Мистець володіє високою технікою гри і при помочі мікрофону передає слухачам найменші відтіні тонів (від гримучого "форте" до зникаючого "піяніссімо"), що викликує враження цілого музичного ансамблю.

В багату програму входили народні та стрілецькі пісні, як теж твори українських і чужих композиторів.

При кінці програми п. Т. Василишин подякував мистцеві від учасників концерту за виступ та побажав дальшого успіху в його концертових поїздках.

І. Б.

ЯК ЗРОСТАЄ НАСЕЛЕННЯ СВІТУ

Населення світу зростає на 35 мільйонів річно і тепер становить 2,500,000,000. Впродовж 24-ох годин число новонароджених перевищує на 100,000 число тих, які вмирають. За 10 минулих років населення світу зросло на 300 мільйонів.

АНДРІЙ ЧАЙКОВСЬКИЙ (20)

ЗА СЕСТРОЮ

ОПОВІДАННЯ З КОЗАЦЬКОЇ СТАРОВИНИ

За той час Павлусь міг придивитись до Девлет-ґірея. Це був хлоп дужий, та вже старший, з довгою сивою бородою.

— Не треба, пане, перекладача — обізвався сміливо Павлусь і вклонився низько по-татарськи Девлет-ґіреєві: — Я сам вмію по-татарськи розмовитись.

— Ти ж недавно між нами...

— Недавно, а ваша мова мені подобалась.

— Гарний з тебе хлопець... Тобі й віра наша сподобається, як між нами лишишся, а тоді жде тебе гарна будучність.

"Собача ваша віра!" — подумав Павлусь.

— Говори, що знаєш про мого сина, та гляди: Як твої слова будуть правдиві, жде тебе велика нагорода, але як збрешеш, то хай тебе Аллах...

— Я скажу правду, лише не доповім усього, бо сам не знаю. Я бачив на вічі Мустафу-ага в бою, але що відтак з ним сталося, це знає моя сестра Ганна Судаківна.

Девлетові це не подобалось. Він насупив брови і поглянув на хлоця так, що аж страшно стало.

— Чи ти глузуєш з мене?

— Ні, ні, вона все бачила... Якби її лиш знайти. Вона в Криму між бранцями, Мустафа був у Спасівці, була битва з козаками... Мустафу піймали живого. Де він тепер, це знає Ганнуся...

— Яка Ганнуся?

— Сестра моя, Ганнуся. Накажи її відшукати, вона знає.

Павлусь налякався грізного погляду Девлет-ґірея і сказав усе, задержуючи собі одне, що могло спасти сестру.

Девлет-ґірей подобрів. Він казав прикликати свого завідувача.

— Слухай! — каже йому. — Випитай цього молодого джавра про його сестру і зараз мені її вишукай між бранцями. Як би її не було в Кримі, то спровадити її за всяку ціну, хоч би з кінця світу.

Завідувач почав випитувати Павлуся про Ганну, про її літа, зріст, волосся.

Павлусь розказав так, наче б образ малював.

— Мулло! — каже Девлет-ґірей, — візьми цього малого до гостинної, щоб йому нічого не бракувало...

Павлусь вклонився в пояс Девлет-ґіреєві і пішов за муллою до гостинної.

— Чи відшукають її? — питає муллу. Йому треба було до повного щастя ще й певности, що сестра найдеться.

— Наказ мого пана — це закон, — каже мулла. — Вони її найдуть, де б вона не була. З самого Царгороду її спровадять. Мій пан має велике слово не лиш у нашого хана, але й у самого падишаха Щасливий ти, хлопче, що під таку сильну руку дістався. Та як ти сказав неправду... знаєш? Тобі язик відітнуть. Мій пан усіх брехунів і клеветників так карає.

— Мене так не покарає, хай лиш сестра найдеться.

Лишившися сам у світлиці, вистеленій мякими турецькими коврами, впав навколішки і став молитися:

"Боже наш! Я бачу Твою руку в усім. Я бідний невільник пустився навмання, бачачи в цім усе моє спасення. Ти вдержав мене й завернув, та це мені вийшло на добре. Мали мене нагайками вибити, та Твоя могутня рука врятувала мене. Чи гадав я, куди мене Твоє святе Провидіння заведе? Боже, Боже! Не покидай мене, вислухай мою молитву, допоможи мені! В Тобі вся моя надія!"

Павлусь заспівав собі перший раз, як утік із Спасівки, "Під Твою милость!".

Тепер жилось йому дуже добре. Йому дали повну свободу. Виходив, коли хотів, до міста, їздив на коні, стріляв з лука та з рушниці. Був веселий, і за це його всі полюбили. Девлет-ґірей казав йому видати гарну одежу, і тепер годі було в ньому пізнати того обідраного невільника, кінського пастуха.

Девлет-ґірей повірив словам Павлуся. Він знав від тих Татар, що вернулись із походу, що Мустафа справді грабував Спасівку, що відтак була битва з козаками і там пропав його син-одинак. Більше Татари не вміли сказати.

Девлет-ґірей і Павлусь побоювалися тепер одного: а як дівчини не знайдуть?

У такій непевності жили три тижні. Аж одної пятниці рано, коли Татари молилися в мечеті і з ними був сам Девлет-ґірей, появився в його дворищі на запіненому коні гонець із вісткою, що дівчину знайшли і везуть на татарській арбі.

Молитви не вільно було переривати, тож ждали всі, поки Девлет-ґірей не вернеться.

Гонець розповів, що дівчину знайшли в Анатолі, у прибережнім городі Криму. Її мали вивезти до Царгороду для якогось турецького баші, та що її вже захопили, як мала сідати на турецьке судно з іншими бранцями.

— Слава нехай буде Аллахові! — проговорив Девлет-ґірей, підносячи руки й очі вгору.

— Слава ж Тобі, Господи! — проговорив Павлусь, знявши шапку і перехрестився.

Татари поглянули на нього люто, та перед очима Девлет-ґірея не посміли йому нічого казати.

— Вельможний пане! — заговорив Павлусь, низько кланяючись. — Дозволь мені поїхати назустріч сестрі. Моє серце так стужилось за нею... Дозволь мені, прошу...

— Дати йому доброго коня! Ти візьми другого, — каже до гонця, — проведи хлопця назустріч.

Зараз вивели сідлані коні. Павлусь скочив на коня, як птах і, вклонившись Девлет-ґіреєві, поїхав. У ньому серце скакало з радости.

А старий Татарин, дивлячись на нього, подумав собі: "Славна й лицарська кров пливе в цьому хлопцеві! Коли б його Аллах просвітив та до нашої правовірної віри привернув, придбав би собі ісләм славного лицаря й оборонця".

Павлусь так чвалував на коні, що втомлений їздою гонець ледве його здогонив.

Вже було коло полудня, як побачили здалека ватагу Татар.

— Це вони! — сказав гонець...

— Чи ця дівчина знає, що я тут?

— Я й сам не знаю, хто ти є? Велів вельможний Девлет-ґірей вишукати та привезти таку дівчину, то ми й зробили.

— Я тобі скажу: я її рідний брат, — вимовив Павлусь, а сльози радости покотились у нього горохом. Раз лише мелькнуло йому в голову: "А може це не вона?" Та зараз відігнав від себе цю думку і почвалав щосили.

Наблизились до ватаги.

Павлусь мало очей не видивив, так шукав поміж юрбою Ганнусі. Її не було видко. Вона сиділа на возі в товаристві якоїсь татарської жінки. Віз був укритий плахтою.

Павлусь став біля воза, задержав його і миттю скочив з коня. Татари, побачивши так по-панськи вдягненого хлопця, не противилися.

— Ганнусю! Ганнусенько! Чи жива ти, чи здорова?

На цей клич Ганна відхилила плахту. Вона пізнала по голосі брата та, побачивши його в татарському вбранню, не пізнала, лиш очі вирячила

— Ганнусю, сестричко! Хіба ж мене не пізнаєш? Братіка свого, Павлуся?

Ганна закричала не своїм голосом і зомліла.

Татарка кинулась її рятувати, як знала. Винесла її з воза і поклала на траві. Вона була одягнена в гарну турецьку одежу.

— Ганнусю, голубко, та що бо ти? Я стільки світу обійшов, заки тебе відшукав. Отямся! — говорив Павлусь та, припавши біля неї, став її пестити й цілувати.

Татарка принесла води й покропила Ганнусю. Вона відкрила очі.

— Ну, слава Богу! — закричав Павлусь. — Вставай, Ганнусю, поїдемо. Мені з тобою багато говорити...

Ганна підвелася й сіла, розглядаючись боязко по Татарах, що її окружили.

(Далі буде).

Natural GAS Service

On the March with Alberta's Communities!

Громади в Алберті дістали різно свій початок. Пости кінної поліції, майнерські кемпи, торговельні пости та інші піонерські поселення виросли на містечка й міста . . . осередки промислового та хліборобського розвитку.

Природні багатства, піонерська відвага та ініціятива використовують його. При такій комбінації людських і природних ресурсів швидкий розвиток албертійських осель був . . . і далі є . . . неминучий.

Албертійські оселі завдячують свій швидкий ріст багатьом важливим чинникам, з яких найважнішим є мабуть ініціятива. Візьмім, наприклад, послуги природного газу. Історія природного газу є історією чоловіків і жінок, які разом працюють, щоб при їх праці цей чудовий опал служив вашій громаді. Ваша ґазова компанія започаткувала свою службу в 1923 р. Сьогодні вона має понад 1,600 миль газопроводів — постачаючи дешевий опал для понад 60,000 відборців у 35 місцевостях центральної Алберти. Вживання природного газу в домах і промислових підприємствах зростає в прискореному темпі. Щоб заспокоїти потреби завтрішнього дня, ваша ґазова компанія "будує наперед" — підкреслюючи свою віру в майбутність провінції в її розвитку!

NORTHWESTERN UTILITIES, LIMITED
Serving Central Alberta since 1923

Surzana

PSORIASIS | ATHLETE'S FOOT | ECZEMA | IMPETIGO | COLD SORES | BURNS | FIRST AID | SKIN ERUPTIONS

SURZANA OINTMENT 4 SIZES $1.00 $1.75 $3.00 $5.50

Коли маєте якусь шкірну недугу, приступіть до тих тисяч, яким вона помогла. СИРЗАНА — це випробувана й науково стестована лічнича масть. Коли нема у вашій аптиці, пишіть:

SEREDA DRUGS LTD.
NORTHGATE BUILDING, 10047 JASPER AVE.
EDMONTON, ALBERTA

Fill in this coupon TODAY! 17
NAME
ADDRESS
AMOUNT ENCLOSED - $

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В годині смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS
9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633. Edmonton, Alta

Відділи в таких містах:
Vegreville, Alta., Phone 2011 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.
Mayerthorpe, Alta. Wildwood, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

UKRAINIAN MUTUAL
BENEFIT ASSOCIATION OF SAINT NICHOLAS OF CANADA

1905 HEAD OFFICE: WINNIPEG, MAN. 1955

ЗОЛОТИЙ ЮВІЛЕЙ

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

На біль ревматизму

Чи ви терпите біль ревматизму, крижей, плечей, рук, ніг, карку, корчі в ногах, застуду горла або грудей? Коли так — то уживайте "HOOLEY'S GREEN OINTMENT" і "HOOLEY'S RHEUMATIC CAPSULES". Мастею натирається, з капсульки заживається внутрішньо. Можна також уживати і' поодинчо — але для скоршої полегші уживається разом. Це знамениті ліки! Маємо тисячі вдоволених людей! Питайте за цими ліками в аптеці, шторі, або пишіть просто до нас.

Ціна масти — $1.50; Ціна капсульок — $3.00
Разом з пересилкою — $4.50.

HOOLEY PRODUCTS N.,
10330 - 115 STREET — EDMONTON, ALBERTA.

ДОБРІ НАЛІПКИ
(лейбелс),
щоб знати і купувати...

Погляньте на ці наліпки, коли щонебудь купуєте. Чогонебудь Вам було б треба, напевно побачите котрусь з цих назв на товарі, що його будете купувати. Тому купуйте з довірям у такій добрій якості та по таких низьких цінах тільки в

EATON'S

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Повідомляємо всіх членів та прихильників, що **в неділю 27. листопада ц. р. в год. 2.30 попол.** відбудуться **Квартальні Збори УНДому,** на яких будуть обговорені важливі справи (базар, вибір Ном. Комісії і т. п.)

По зборах УНДому будуть збори батьків, що мають дітей у рідній школі.

Прохаємо всіх заінтересованих конечно прибути.

Управа УНДому.

УВАГА!

В суботу вечором 26. листопада ц. р. в залі Українського Народнього Дому відбудеться родинна забава

ПУЩЕННЯ

перед початком Різдвяного посту — Пилипівки.

Забаву влаштовує українська греко-католицька парафія св. Юрія

Добірна оркестра, смачна перекуска, охолоджуючі напитки.

Гостям раді.

ВИТРЕНОВАНІ СОБАКИ ЗНАЙШЛИ ВТІКАЧІВ З ТЮРМИ

У вязниці в Джессай, Джорджія, два вязні були приділені до тресури собак-детективів. Коли ці вязні втекли з тюрми, ними витреновані собаки знайшли їх впродовж пятьох годин, і сторожа привела втікачів назад до тюрми.

ТІ, ЩО ПОМАГАЮТЬ "УКРАЇНСЬКИМ ВІСТЯМ":

БОВЕЛОН, Алта.: З похорону бл. п. Андрія Марка 25.45
ЕДМОНТОН, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Івана і Ксені Крисів. 16.11
ВЕРМІЛІОН, Алта.: З несподіванки для Всч. о.Р. Стародуба 15.00
ПІВД. ЕДМОНТОН, Алта.: З 50-річчя подружжя п-ва Гавриїла й Анастасії Чуровських 14.95
ЕДМОНТОН, Алта.: З несподіванки для п. Андрія Пасвушка 12.50
ВІННІПЕҐ, Ман.: З 25-річчя подружжя п-ва Петра і Марії Крук 12.00
ВІННІПЕҐ, Ман.: Н. Н. 12.00
РЕДВЕЙ, Алта.: З похорону бл. п. Марії Клюфас 11.95
ВАНКУВЕР, Б. К.: З 25-річчя подружжя п-ва Франка і Катерини Монтейн 11.75
ЕДМОНТОН, Алта.: З хрестин у домі п-ва Стефана і Михайлини Мартюків 11.10
ЕДМОНТОН, Алта.: З прощальної вечірки для п-ва Морися і Софії Сацьків 10.30
БОВЕЛОН, Алта.: З хрестин у домі п-ва Володимира і Катерини Романюк 10.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З гостини в новім домі д-ра і п-ні Залеських 10.00
ГАБАРД, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Еміліяна й Анни Мусій 10.00
ЕЛФРОС, Саск.: З весілля п-ва Данила і Марії Сирота 10.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З 25-річчя подружжя п-ва Антона і Секліти Бережанських 9.25
ДРОМҐЕЛЛЕР, Алта.: З посвячення дому п-ва Давида і Юлії Гренди 9.00
ЯРОСЛАВ, Алта.: З весілля п-ва Андрія і Доротеї Головатих 8.85
СТОРНОВЕЙ, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Петра й Анни Домбровських 8.75
ГИЛІЯРД, Алта.: З похорону бл. п. Теклі Бідик 8.32
ВОСЕТНА, Алта.: З весілля п-ва Богдана і Маргарити Сікірських 8.00
ВІННІПЕҐ, Ман.: З 60-річчя уродин п-ні Катерини Мельник 8.00
НЮБРУК, Алта.: З похорону бл. п. Петра Федуна 7.75
АЛЬВЕНА, Саск.: З прощання в домі п-ва Івана й Анни Гнатових з нагоди виїзду їх сина Стефана з його дружиною 7.60
ТУ ГИЛС, Алта.: З поминального обіду по бл. п. Петрі Стеблинкові 7.50
ВЕРНОН, Б. К.: З 25-річчя подружжя п-ва Григоія і Катерини Кохан 7.00
РІДЖДЕЙЛ, Саск.: З 50-річчя подружжя п-ва Григорія і Катерини Кохан 7.00
КРЕЙҐЕНД, Алта.: З весілля п-ва Бронислава і Вікторії Балабан 7.00
НОРА, Саск.: З 25-річчя подружжя п-ва Ілька і Марії Вінічин $7.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З весілля п-ва Стефана і Марії Война 6.85

Всім жертводавцям і збірщикам щиро дякуємо і просимо при кожній нагоді збирати на пресовий фонд "Українських Вістей".

УВАГА! НОВА ПЄСА НА СВЯТОГО МИКОЛАЯ

Цими днями появилася у В-ві "МІЙ ПРИЯТЕЛЬ" у Вінніпеґу цікава сценічна картина на дві дії Петра Мірчука п. н. "ЗІ СВЯТИМ МИКОЛАЄМ — У РІДНОМУ КРАЮ".

Подія відбувається в першій дії на американському континенті, в другій у Рідному Краю. Представлення для дітей чи старших на день св. Миколая. Легко вивчити. Картина оригінальна, нова та приступно написана. Ціна одного примірника 25 центів. Щоб не треба було переписувати роль, радимо замовляти по 10 примірників за $2.00, або 16 примірників за $3.00. Спішіться із замовленням, щоб був час вивчити ролі.

Замовлення з грішми просимо слати на адресу, "Мого Приятеля":

"MY FRIEND"
49 Kennedy St. Winnipeg 1, Man.
Canada

Лік св. Івана

Якщо терпите на болі ревматичні, то уживайте ліку св. Івана. Це нове, недавно винайдене лікарство, яке також дуже помагає на біль грудей, крижей, ломбего, біль лопаток, між плечима, артрайтес, сіятику, невральгію, невратичний біль, простуду, кольки, біль карку, котиків, а також коли руки чи ноги терпнуть, потовчення та звихнення. За першим натертям вже чуєте полегшу, а за кілька-разовим біль цілком уступає. Ціна за фляшку фамілійну $2.10, до Америки $2.35, з пересилкою і податком. Адреса:

John Szmigiel
722 E. 10th Ave.
Vancouver, B. C.

Drs. S. Worobetz and W. Kost
Лікарі і Хірурги
512 CANADA BUILDING, SASKATOON, SASK.
Тел. офісу: 6665; дому: д-р С. Воробець: 93660; д-р В. Кость: 95521

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
330 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

DMITRO J. TCHIR R.O.
Окуліст - Оптометрист
400 A Tegler Building
Tel. 41988 — Edmonton, Alberta.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
303 - 4 McCallum Hill Bldg. — Phone 4347 — Regina, Sask.
ЕКЗАМІНУЄ ОЧІ — ПРИПАСОВУЄ ОКУЛЯРИ

Д-Р ВІКТОР БАЙРАК
(хіропрактор)
"ВАШЕ ЗДОРОВЯ ПОЛЯГАЄ НА ДОБРІЙ ФУНКЦІЇ ВАШОЇ НЕРВОВОЇ СИСТЕМИ".
Dr. V. A. Bayrock
9710 - 108 A. Ave., Edmonton, Alta.
Тел. офісу: 27656; Тел. дому: 77065
(Напроти української католицької катедри, побіч дрогстору)

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
104 Qu'Appelle Bldg., Edmonton
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Д-Р В. КУШНІРУК
спеціяліст - шкірних недуг
402 BIRKS BUILDING,
Saskatoon, Sask.
Телефон 28218.

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревилі під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

Kosowan & Wachowich
АДВОКАТИ І НОТАРІ
101 La Fleche Bldg. Ph. 42808
10045 - 102 St. Edmonton, Alta.

УСТАЄ СВЕРБІННЯ — ГЛАДКА ШКІРА

Пощо перекидатися і безпомічно терпіти від тортур свербіння?

Elik's Ointment No. 5

На основі припису славних спеціялістів шкіри, і приготований досвідченим аптикарем-хеміком з доказами успішности в тисяч за тисячами випадках поіритованої шкіри, головно екземи, псорясіс, лишаїв, свербіння рук, пойзон айві, атлет фут і багато інших шкірних клопотів.

НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ

"Но. 5" подивугідне для багатьох, що були жертвами хронічних шкірних недуг. "Но. 5" є до смарування на зверхні зранені місця, від чого рапавість усувається, червоні плями блїднуть і шкіра робиться природною. Гарантується, що дасть скору полегшу, або звертаються гроші.

Ціна — $1.60 і $2.65

Не відкладайте! Починайте лікування тепер. Платимо пересилку.

Поучення в українській мові.

На бажання висилаємо безплатно цінник всіх інших лікарств.

Замовляйте листовно від:

ELIK'S DRUG STORE. Dept. UN
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

НЕ РИЗИКУЙТЕ — АСЕКУРУЙТЕ!

Іван Ісаїв

Оплата за вогневу асекурацію в Едмонтоні значно потаніла. Забезпечіть свій дім, хатні речі, авто, крамницю чи інший бизнес у загально відомій АГЕНЦІЇ ІВАНА ІСАЇВА.

Заходіть особисто, або телефонуйте до:

John Esaiw Agency
Magee Bldg. 10120 - 100 A St.
Edmonton — Phone 27218

Gene's Welding & Fabrication
Орнаментальні поруччя по домах, фіртки, огорожі і колюмни.
Краща вартість і нижча ціна.
Ціни без зобовязань — легкі сплати
ЕВГЕН КУТНИЙ, власник
10411 — 95 Str., Rear Phone 25439, вечором 21733
EDMONTON, ALTA.

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P. A. MISKEW
M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Miskew, Dechene & Bowen.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg
Edmonton, Alta., Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

Bassie & Welvkochv
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

K. MAGERA, LL.B.
адвокат - нотар
204 Qu'Appelle Building
10215 - 100 St. — Edmonton, Alta.
Phone: Office 42518 Res. 784066

LAGASSE & ROSLAK
Адвокати і нотарі
BONNYVILLE, ALBERTA
Phone 13.
В Глендоні кожного вівторка.

DECORE, KOSHUTA, SULLY & BRODA
Адвокати
Vegreville, Alta. St. Paul, Alta.
201 McLeod Building, Ph. 45502
Edmonton, Alberta.

Л. В. ЛИТВИН
Адвокат і Нотар
у спілці
PERDICARIS & LITWIN,
4 Barry Bldg., 10128 - 103 Street
Phone 46555 — Edmonton, Alta.

Morris T. Cherneskey
B.A., LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
809 Canada Bldg. — Phone 8551
SASKATOON, SASK.

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

Павло Парахін, B.A., LL.B.
АДВОКАТ
Заступає в справах цивільних, і карних.
207 Paris Bldg. Winnipeg, Man.
Тел. офісу: 936764; дому: 522689

Joseph R. Hnidan,
B.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
з фірмою
Crawford, Proctor & Hnidan
614 Avenue Building
Winnipeg — Manitoba
Телефон 924 303

Т. Р. БІГОРА, B.A.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St.,
St. Catharines, Ontario
Офіс — MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540

Приймає Т. Р. БІГОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

ЛІКАРІ. ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 81804
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87641

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22000

Д-р В. А. ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірургії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 88004

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
EYE SPECIALIST
Лікує всі недуги очей і припасовує окуляри
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 28815, дому: 87878

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82000
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най.
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. W. Szlichcinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30 пополудні. В суботи до 8.00
607 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Office Phone 42201; Res: 551015

Dr. S. S. Kucey
Дентист
200 PALACE THEATRE BLDG.
9621 Whyte Ave., Edmonton, Alta.
Off. phone 38717; Res. 62606

Тел. офісу: M1003 Дому W3000
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірургії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАГАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg,
SASGATOON, Sask.
(коло сіенарської стації)

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25253
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козак, управитель.